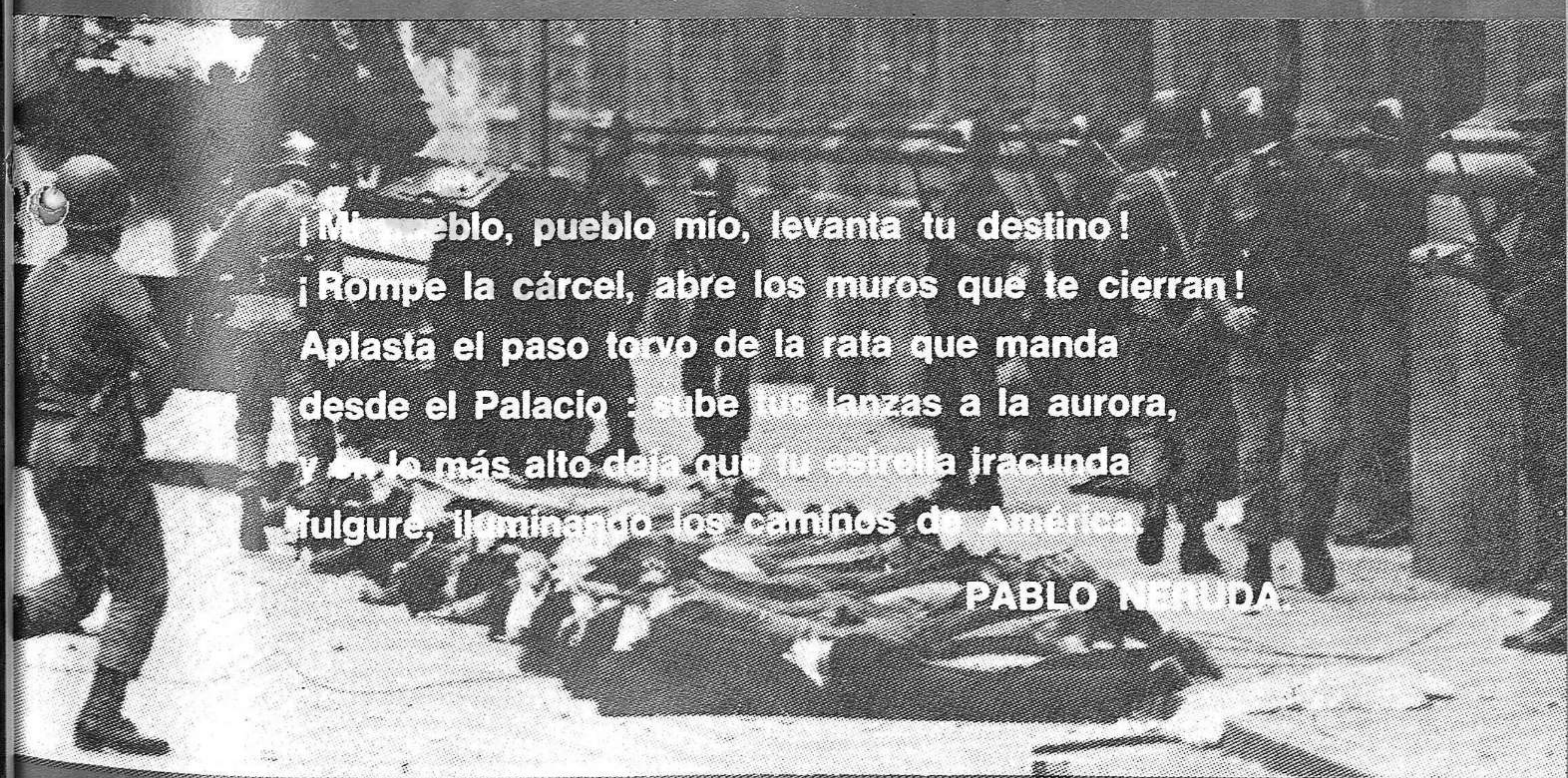


# INFORMACION ESPAÑOLA

## ESPAÑA Y CHILE: LOS CAMINOS DEL FASCISMO



¡ Mi pueblo, pueblo mío, levanta tu destino!  
¡ Rompe la cárcel, abre los muros que te cierran!  
Aplasta el paso torvo de la rata que manda  
desde el Palacio : sube tus lanzas a la aurora,  
y en lo más alto deja que tu estrella iracunda  
fulgure, iluminando los caminos de América.

PABLO NERUDA.

# SUMARIO

## NACIONAL

- 7. ESPAÑA :  
REFERENCIA FASCISTA
- 10. ESPAÑA EN 15 DIAS

## INTERNACIONAL

- 13. CHILE : LOS CAMINOS  
DEL FASCISMO
- 20. GUINEA BISSAO :  
LA INDEPENDENCIA
- 22. ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## EMIGRACION

- 25. LA U.G.T. Y LOS  
EMIGRANTES
- 26. PROTESTA EN PAU
- 27. CRONICAS DE HOLANDA,  
SUIZA, R.F.A., INGLATERRA

## CULTURA

- 18. PABLO NERUDA :  
LA VIDA EN LA OBRA

## TEMAS EN I.E.

- 31. LA MUJER  
Y SU LIBERACION

## SECCIONES

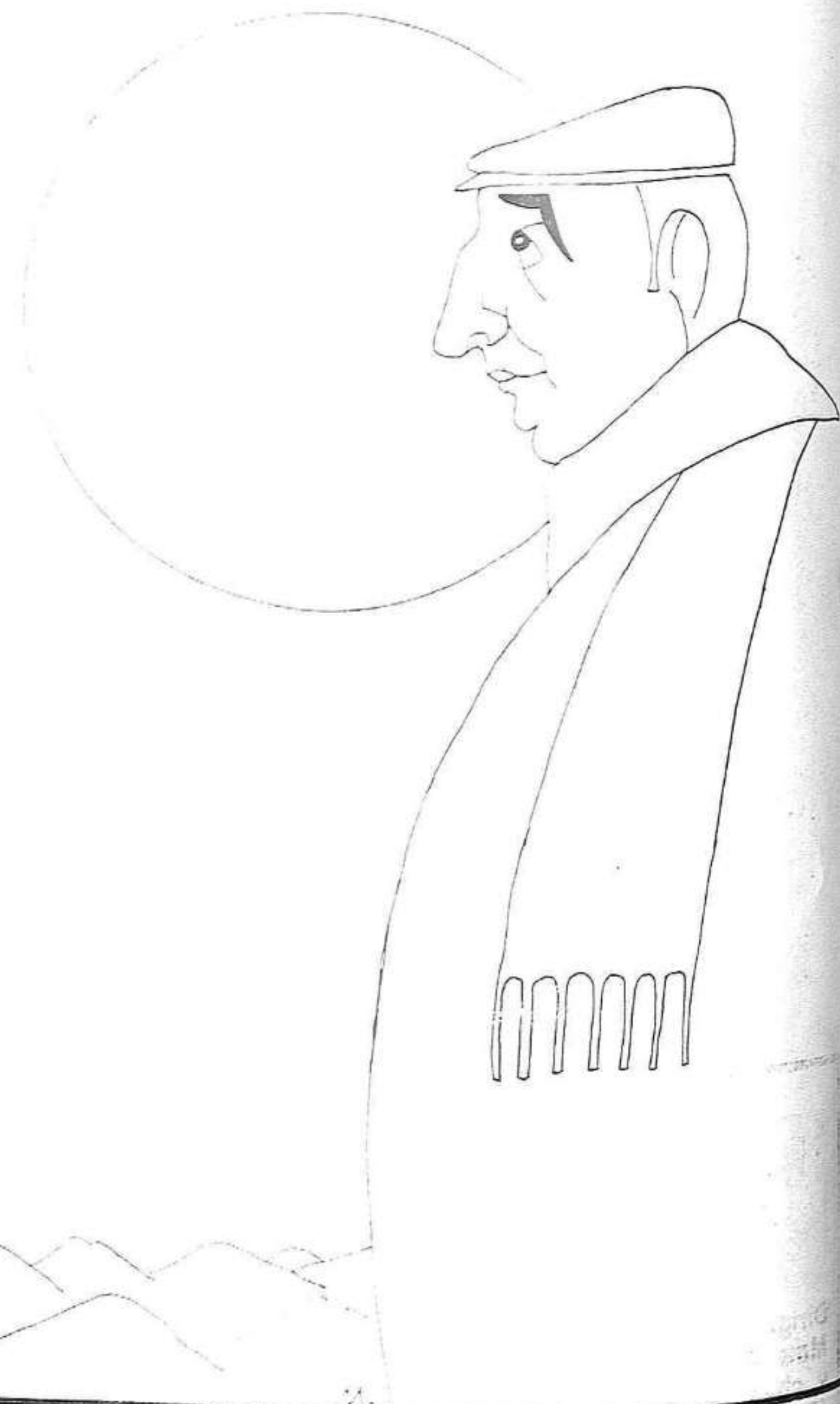
- 3. DIALOGO CON EL LECTOR
- 4. TRIBUNA DEL LECTOR
- 6. PAGINA DE LA DIFUSION



## ESPAÑA Y CHILE los caminos del fascismo

### PABLO NERUDA :

la vida  
en  
la obra



dibujo :  
MARIANO

## LA MUJER Y SU LIBERACION

**Diálogo  
con el  
lector**

**escribe :  
GALILEO**

## **Una lágrima, un poema, una despedida...**

Neruda ha muerto. Gentes hubo en su entierro entonando, casi en silencio, « La Internacional ». Lágrimas y susurros frente a, en ese instante histórico, paralizadas metrallas. Luego siguió el crimen. Testimonios vimos de cráneos destrozados, de bombardeados niños, de... No me pongo sentimental, compañero, amigo. Hora amarga del mundo es esta. Pero gentes dicen que la amargura, el dolor y la lágrima, son contrarrevolucionarios. Hora de solidaridad es esta. Que puede pedirse a clarinetazos. En barroca, gestilocuente, zdanoviana oratoria. Mas yo, amigo, compañero, creo más en los murmullos y cantos velados por las lágrimas y el odio revolucionario de quienes entonaron la Internacional en el adiós a Neruda, que en las fanfarrónicas orquestaciones de ciertos internacionales decorados.

En mi despedida, lector amigo, compañero, te dejo al par que una invocación a la solidaridad, toda solidaridad, con Chile y su pueblo, un poema de Neruda, que puede ser su más auténtico testamento.

**Escribo para el pueblo aunque no pueda  
leer mi poesía con sus ojos rurales.  
Vendrá el instante en que una línea, el aire  
que removió mi vida, llegará a sus orejas,  
y entonces el labriego levantará los ojos,  
el minero sonreirá rompiendo piedras,  
el palanguero se limpiará la frente,  
el pescador verá mejor el brillo  
de un pez que palpitando le quemará las manos,  
el mecánico, limpio, recién lavado, lleno  
de aroma de jabón mirará mis poemas,  
y ellos dirán tal vez : « Fue un camarada ».  
Eso es bastante, esa es la corona que quiero.**

**Canto General. XX.**

### **INFORMACION ESPAÑOLA**

Editor responsable :  
Mme F. RENQUIN,  
rue du Sonnet 25  
B - 1080 Bruxelles  
(Belgique)

Dirigir los giros a nuestra cuenta postal :  
Mme F. RENQUIN — 9635.58 — Bruxelles  
y cheques o transferencias a nuestra cuenta bancaria :  
Mme F. RENQUIN 310-0243107-14 Banque de Bruxelles

#### **PRECIOS POR EJEMPLAR**

España, 10 pts; Bélgica, 10 FB; R.F.A., 0,80 DM; Francia, 1,50 FF; Suiza 1 FS; Holanda, 0,80 Fl.; Inglaterra, 0,10 £; Luxemburgo, 10 FL; Suecia, 1,50 KS; Dinamarca, 2 KD.

#### **PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN ANUAL (22 Nos. transporte incluido)**

Bélgica, 150 FB; R.F.A., 17 DM; Francia, 25 FF; Suiza, 20 FS; Holanda, 14 Fl.; Inglaterra, 2 £; Luxemburgo, 150 Fl.; Suecia, 25 KS; Dinamarca 30 KD.

España (precio especial) 200 pts.

POR AVION (Franqueo y sobretasa aérea incluidos).  
América (Norte, Centro y Sur) 10 \$ US; Australia, 12 \$ aust.

# TRIBUNA DEL LECTOR

Desde Suiza

## LOS MIL DIAS DE GOBIERNO DE UN VERDADERO PRESIDENTE POPULAR: SALVADOR ALLENDE

Justamente ha durado el gobierno del camarada Allende 1045 días. Durante este tiempo Allende ha conducido a ocho partidos de la coalición, formando la famosa UNIDAD POPULAR. Allende ha sido el primer presidente socialista-marxista americano que llegó al poder por una vía democrática. El 4 de septiembre de 1970 el pueblo chileno encuentra su camino e inicia su dura y gloriosa batalla contra todas las fuerzas reaccionarias del momento. El compañero Allende tenía detrás de sí un gran prestigio y madurez política, ya en los años 1952/58 y 64 había sido candidato a la presidencia, pero es en el año 1970 cuando derrota con mayoría a los candidatos de derecha.

Pero los reaccionarios no podían permitir que el gobierno esté en manos de un presidente del pueblo e inmediatamente dos meses después de la victoria de Allende quieren derrocarlo. El elemento fascista Pablo Rodríguez, jefe del partido «Patria y Libertad» apoyado por el gran trust americano ITT es el protagonista del primer atentado fallido.

El 22 de octubre del 1970 es asesinado el capitán general René Schneider. Al principio se quieren echar las culpas del asesinato a las izquierdas chilenas, pero se descubre que todo ha sido una maniobra de las fuerzas antipopulares y fascistas. Todo esto ocurre unas semanas antes de que el parlamento haya reconocido oficialmente al médico socialista como presidente de la nación.

Desde el principio tiene que vencer todas las clases de dificultades. En el parlamento no tiene la mayoría, todas las leyes que intenta poner son rechazadas, los grandes trusts americanos y los terratenientes del país le boicotean económicamente, mas Allende era un revolucionario, un hombre de lucha, para él no existían problemas, sino siempre posibilidades.

Desde el primer día encuentra una tremenda oposición para poner en marcha su programa de economía política. En julio del 1971 todas las grandes minas de cobre (explotadas por los americanos) son nacionalizadas. Los Estados Unidos inician un bloqueo económico y suspenden todos los créditos.

Esto hace venir una crisis del mercado del cobre. Las empresas americanas quieren boicotear la venta del cobre en todo el mundo. Pero el gobierno de «Unidad Popular» no se deja influenciar por las fuerzas reaccionarias y continúa su política nacionalizando unos 100 bancos y más de 2.000 haciendas de grandes propietarios que son repartidas entre los campesinos.

El gobierno de la «Unidad Popular» de-

Todos los juicios emitidos en esta sección comprometen exclusivamente a sus firmantes. «I. E.» no tiene por qué ser solidaria o compartir los mismos.

ja a sus enemigos la libertad del comercio. En todo el período de la presidencia de Allende no existían los presos políticos, la prensa tiene libertad absoluta.

La oposición se une cada vez más para derrocar a uno de los presidentes más defensor del pueblo. La clase burguesa organiza la huelga. En octubre del 1972 se colocan en huelga los transportes, siempre apoyados por los fascistas que aprovechan todas las oportunidades para atacar al Frente Popular y también entran en huelga los médicos y los grandes y pequeños comerciantes. En estas circunstancias, Allende decide llamar al gobierno al Capitán General Carlos Prats como ministro del interior.

El 29 de junio del 1973 existe un golpe militar que falla. Con esto Allende observa que existe un cierto descontento en el ejército. La extrema izquierda chilena exige al presidente la creación de un Ejército Popular, mas Allende no lo considera oportuno por las dos siguientes razones:

1. Quiere continuar llevando el socialismo a la nación, por un camino pacífico.

2. Piensa que la formación de un Ejército Popular es un reto a la oposición.

El 26 de julio 1973 empieza de nuevo la huelga del transporte y la situación se hace crítica.

Salvador Allende formó 22 cabinets de ministros en los últimos tres años. En las votaciones del 4 de marzo del 71 y en las votaciones del 4 de marzo del 73, la Unión popular ganó nuevos votos.

Salvador Allende ha muerto conduciendo al pueblo chileno por el camino de la libertad y el socialismo con medios legales y pacíficos. Y como él decía: «EL FUTURO ENSEÑARA SI NOSOTROS HE-MOS SIDO JUSTOS O INJUSTOS».

J.L. MORALES

Desde Ginebra

## TELEVISION ESPAÑOLA

La televisión española es infecta desde todos los puntos de vista: ideológico, cultural, lingüístico.

Desde el punto de vista ideológico sigue prevaleciendo, ignominiosamente, el espíritu de guerra civil, de esa doble España terroz, irremediamente irreconciliable, de coexistencia imposible. Botón de muestra: Entrevista con un cura que celebra sus bodas de oro sacerdotales.

— Padre, ¿quién le consagró a usted?

— El obispo tal.

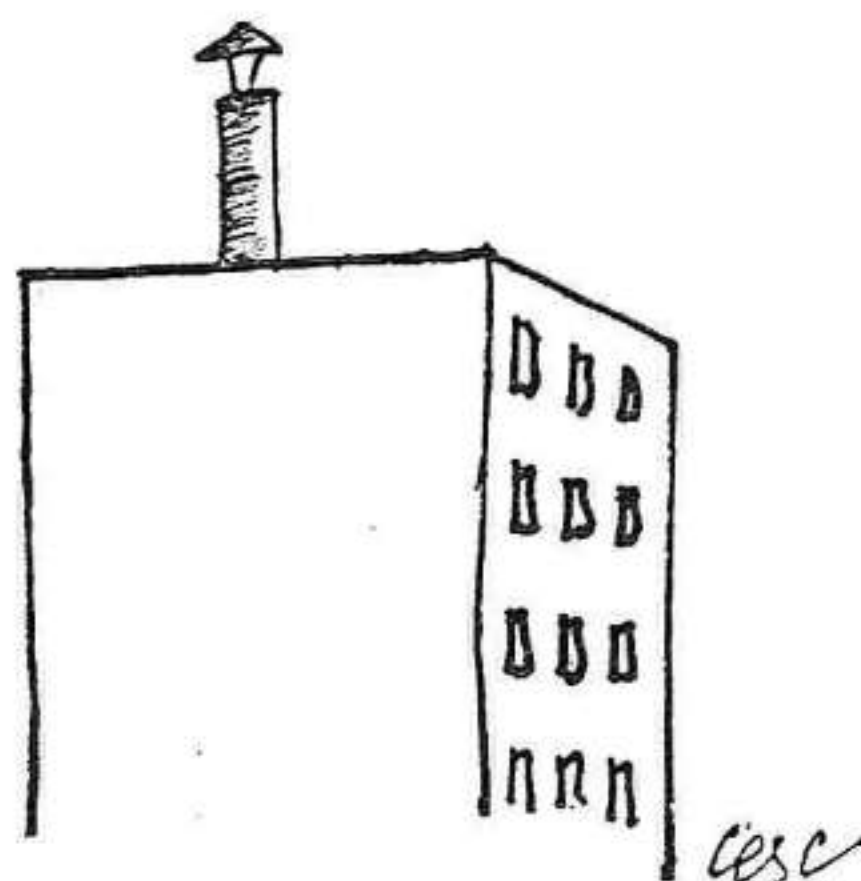
— Ah, el obispo que más tarde asesinaron los rojos sobre el puente...

— Sí, el mismo.

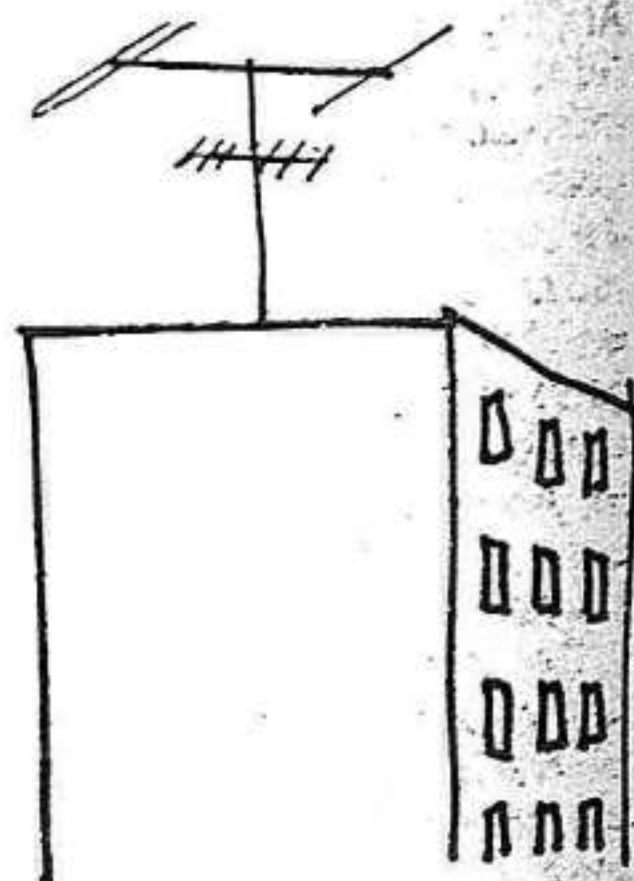
Han pasado 34 ó 35 años. pero hay que recordar continuamente a la gente este y otros episodios, no sea que olvide, que la memoria es flaca.

Culturalmente todo tiene un sabor falso, cursi, precocado. La manera de tocar los temas de actualidad es un quiero y no puedo patético. Se trata de demostrar que nuestros problemas son los de un país industrial, moderno y desarrollado: que estamos al día. Pero todo tiene un aire de sobrevuelo superficial, de escamoteo del fondo, de fusión forzada de modernismo y respeto de los «valores eternos» españoles.

El feminismo está de moda, pues ahí tenemos una entrevista nada menos que con tres señoras dirigentes de la Asociación Española de Empresarias o de la Asociación de Empresarias Españolas o cómo se llame, que el nombre no hace al caso. Y estas señoras de apellidos ilustres y pintas de damas de catequesis o sociedad de beneficencia acentúan con sospechosa insistencia la conveniencia de que la mujer se incorpore al trabajo, a la vida activa, entre otras razones porque «así la mujer puede hablar con el marido de más cosas, compartir más



POLUCION EXTERIOR



POLUCION INTERIOR

intensamente su vida» (!!). pero teniendo presente — insistamos — que «lo primero, lo más importante es ocuparse del marido y de los hijos». De qué significa y qué entraña el trabajo femenino, de quién trabaja y por qué, de todo el trasfondo social de la incorporación de la mujer a la vida activa nada se dice, nada se explica.

Las televisiones son malas en todas partes, al menos las europeas que conozco, pero como pasa con la libertad — ¿quién no conoce las flaquezas de las democracias formales? — aún hay matices considerables. En Francia la TV está también mediaticada por el gobierno pompidoliano, por la superconservadora derecha francesa, mas por un instante nos imaginamos a Gisèle Halimi enfrentada con las empresarias españolas y no podemos menos de sonreír: la visión es más disparatada y anacrónica que la del sastre bonaerense Sandrini traspuesto a la Roma de Marco Antonio.

El noviazgo —y marginalmente el conflicto generacional— es otro tema que la tele española trata, y elude magistralmente.

via psicólogo y sacerdote abierto entre ante y posconciliar y la colaboración de seis jovencitos, todos ellos muy católicos, listillos y universitarios, es decir, muy representativos de la sociedad española (tienen estudios superiores un 2% de la población española. Véase: Encuesta de equipamiento y nivel cultural de la familia, Instituto Nacional de Estadística, en Jorge Solé-Tura: Introducción al régimen político español). Los problemas de esos jóvenes envidiados son, por ejemplo, el tiempo que tienen que esperar para casarse hasta que terminan la carrera o hasta que pueden comprarse el piso, problemas obviamente idénticos a los de un tornero, un albañil o un trabajador del campo y sus respectivas noviejitas, las cuales sí han tenido la suerte de ver el programa de sus ilustres compatriotas empresarias, tal vez se hayan convencido de la conveniencia de incorporarse al trabajo « para poder hablar de más cosas » con sus futuros consortes.

Desde el punto de vista lingüístico, para qué hablar. El contraste entre la defensa del idioma, por un lado, y el uso que se hace de ese idioma, por otro, es radical.

¡Qué desgracia que solamente un 38% de las familias hispanicas dispongan de este instrumento incomparable de promoción cultural y enriquecimiento lingüístico!

Juan SANTIS.

## CRITICA A LA CRITICA DEL SR. J. DENAUDY EN I.E. n° 100.

El sr. J.D. roza varias cuestiones a la vez; forma un mejunje de contradicciones que ni él mismo puede avalar.

En cuanto a la familia ¡ay, la familia! ¡¡lea!! : Vd. se siente « ofendido » en su dignidad de « nuevo teólogo » que yo haya escrito : « ...intentar « descubrir » qué se « cuece » en la familia; considerar a la mujer como su eje central » etc., insinuaciones sin llegar a desarrollarlas, pero... ¡vaya! ¡voto a tal!...,

## NICARAGUA : UNA MONARQUIA EN CENTROAMERICA

La Historia moderna de Nicaragua se puede perfectamente identificar con la dictadura del general Anastasio Somoza García y, la contemporánea, con la de su hijo, el general Anastasio (Tachito) Somoza Debayle.

La instalación del general Anastasio (Tacho) Somoza en el poder fue el producto de la última intervención militar norteamericana en el país, por los años 30. Al finalizar la guerra civil entre los partidos políticos, liberal y conservador, los norteamericanos necesitaban un hombre que respondiera a sus propósitos y, cuando ellos abandonaron el país, Tacho Somoza por haber en su juventud trabajado en los Estados Unidos les sirvió a las fuerzas de ocupación de intérprete en Nicaragua y como consecuencia de eso era el hombre más adaptado para los intereses militares y políticos de los Estados Unidos.

De esta manera fue él designado por los militares norteamericanos como el Jefe Supremo de la Guardia Nacional (fuerzas armadas) y considerado el hombre mejor preparado militarmente e ideológicamente para gobernar el futuro de la República de Nicaragua. Sin embargo, Tacho Somoza, tenía él un serio y honesto rival para dirigir los destinos del país, en la persona del líder y jefe guerrillero general César Augusto Sandino, quien había combatido contra las fuerzas de ocupación y negándose después a entregar sus armas y las de sus hombres al firmarse la paz entre los partidos en guerra y bajo las condiciones impuestas por los Estados Unidos.

Desde entonces el reinado de Tacho Somoza se caracterizó por una voluntad de mando personal al estilo cacique, de corrupción política o administrativa, de torturas en las prisiones, barbarie de la policía, presiones de tipo moral contra sus adversarios intelectuales y de un absoluto favoritismo hacia los militares. Desarrollando una política exclusivamente populista y que se reducía a visitar los ba-

rrios populares el dictador obtuvo el apoyo de un extenso sector de la clase obrera y las masas campesinas.

Pero el imperio político del reino de Tacho Somoza pudo haber existido solamente y desde un comienzo por su fundamental sincronización de sus inmensas propiedades a lo largo de todo el país. La fabulosa riqueza de los Somoza está hoy particularmente repartida en ingenios de azúcar y de café, el monopolio de la industria del cemento y de fábricas textiles y de numerosos intereses en la radio, la prensa y la televisión.

Pero se considera su obra maestra la construcción de un puerto que lleva su nombre en la costa del Pacífico y que está acondicionado con todas las técnicas modernas y avanzadas, siendo por tanto el mejor privado de toda la zona del Caribe y con posibles adaptaciones navales y militares en caso de guerra para los Estados Unidos.

En 1956, el dictador Tacho Somoza fue asesinado por el joven poeta estudiante, Rigoberto López Pérez e inmediatamente accedió a la presidencia su hijo Luis iniciando así la instalación de la monarquía y quien desempeñaba la función de presidente del Congreso Nacional y que según la constitución nacional, debía terminar el período de su padre. Al morir Luis Somoza por enfermedad, el general Anastasio (Tachito) Somoza, surge como el indiscutible hombre fuerte del país y al frente de las funciones de Jefe Supremo de la Guardia Nacional. Pero ya en la burguesa conspiración de abril de 1954 Tachito adquiere notoriedad cuando se encarga él mismo de dirigir personalmente los interrogatorios a los líderes de la rebelión.

Es el poeta nicaragüense Ernesto Cardenal quien describe en su famoso poema llamado la « Hora O » la manera en que Tachito Somoza interroga al principal dirigente de la rebelión. En los últimos meses y por causa del terremoto que azotó a la capital de Nicaragua, los despachos

no está nada bien que me haga responsable de lo que su inteligencia clara y diáfana le ha dictado escribir.

La familia no cambiará de forma a través de disposiciones legislativas ni de lo que digamos que debiera ser; ella es y será según el modo de producción material que la sociedad haya conseguido transformar en un momento histórico dado. Aquí no se trata de influir hacia un modo de familia utópica (pobre de mí) sino, de exponer según análisis, qué es y qué representa la familia monogámica para los explotadores y los explotados.

J.D. nos enseña (entre otras cosas) que a través de la « convención social » del casamiento se « fabrican los niños ». Terminologías falsas que baraja y lanza para que sigamos picando en el anzuelo del amor donjuanesco; una de las tantas formas « misteriosas » con que hasta ahora se ha envuelto la realidad material que sufrimos las clases explotadas y que tiene su corolario en la mujer proletaria.

El casamiento sólo representa un pequeño acto en la vida de las personas. Una ceremonia nupcial religiosa o civil no va más lejos de un puro formulario (seguimos sin fabricar nada) Donde se puede « fabricar » algo es tras la fachada del casamiento : la familia. Pero en la familia no se fabrican niños (como bien dice el fabricante en potencia) los niños sólo marcan un tiempo impreciso en la vida del Ser. En un grueso libro de los « Ejercicios espirituales » que de pequeño me hacían leer, se decía que la edad mínima que la Iglesia bendecía el casamiento era de doce y trece años respectivamente para la mujer y el hombre. Si la edad legal para empezar a trabajar varía según el país (16 años, Francia; 14 años España) la realidad es que existen trabajando muy por debajo de esas edades. ¿En cuál de estas edades sitúa J.D. al niño?

En la familia proletaria se produce y mantiene la persona de la clase trabajadora, presta, para poder ser explotada; una producción muy particular e imprescindible a todos los patronos, a todos los sistemas de explotación; una producción sin la cual no pueden existir mercancías : la fuerza de trabajo en potencia.

He aquí una pequeña parte del dogmatismo de un explotado,

Manuel MARTINEZ.

de prensa en Europa han « descubierto » el desconocido reino monárquico de la familia Somoza y en especial a su último representante, el general de West Point Tachito Somoza quien se prepara a conservar el poder y bajo el simulacro de una tarea de reconstrucción nacional y de esta forma el reino de los Somoza continuará, pero esta vez el anonimato de su imperio habrá traspasado las fronteras nacionales no por causa del terremoto, sino porque la lucha de recuperación política y democrático-social en Nicaragua no se reduce a esperar como en el pasado el despertar de las fuerzas armadas.

Desde hace varios años existe la lucha armada revolucionaria en las montañas y organizada por el FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL. Esta organización revolucionaria tomó el nombre del destacado jefe guerrillero César Augusto Sandino, por haber éste combatido enérgicamente a las fuerzas de ocupación norteamericanas. El Frente Sandinista comenzó su acción armada en 1963 con más de 50 hombres y al mando de Carlos Fonseca Amador en las montañas del norte del país y sus objetivos inmediatos eran los de estructurar los diferentes focos guerrilleros que existían desde 1958.

Pero la impreparación militar y política, lo mismo que por las divisiones internas en el seno de los grupos, favorecieron al régimen autoritario de Tachito Somoza realizar una severa represión que produjo el exterminio físico de unos y el consiguiente exilio de otros.

Sin embargo la lucha armada se prosigue aunque esporádicamente en las montañas y al mismo tiempo se realiza a escala clandestina y con la intervención espectacular en la capital de comandos urbanos que crean una atmósfera de tensión en todos los sectores del país.

Se puede asegurar a estas alturas que el proceso popular revolucionario en Nicaragua presenta hoy todas las características fundamentales de madurez que ponen de relieve la toma de conciencia política e ideológica en la población nicaragüense, como el factor siempre determinante de las transformaciones sociales e históricas de los pueblos que desean ser libres de su propio destino.

R.R.C.

# INFORMACION ESPAÑOLA

## Campana de difusión y suscripción

« Esperando que se cumpla el deseo que todos tenemos de que « I.E. » sea una gran revista, me despido... » S.G. de Fuldatal. J.J.B. de Sao Paulo (Brasil) han conseguido 10 suscripciones por vía aérea; también, con otros compatriotas, piensan realizar una fiesta para ayuda a « I.E. ».

« Amigos de « I.E. » estoy totalmente con vosotros en la lucha y en la difusión de nuestra revista I.E. haré cuantos suscriptores me sea posible y seguiré difundiendo por el bien de nuestra gran lucha... Este difusor A.D.L. de Essen, aumenta de 14 a 25 ejemplares.

Estos son algunos ejemplos tomados de cartas de difusores que expresan con gran sencillez el deseo de que « I.E. » vaya superando todas las etapas que en esta dura tarea hay que vencer.

### PRIMERAS CIFRAS

**ALEMANIA** : Heidenheim, 17 suscrip.; Langen, 7; Hanau, 4 suscrip. y aumento de la difusión de 10 ej. a 30 ejemplares; Bremen, 7 suscrip.; Eisingen, 2; Schriesheim, 1; Düsseldorf, 1; Nürnberg, 3; Bergen, 1; Mannheim, 10; Frankfurt, 1; Melgestetten, 1; Fuldatal, 4; Hannover, 8; Kassel, 24; Korbach, aumento de la difusión de 20 ej. a 35 ejemplares; D.M. de Hamburg nuevo difusor con 3 ejemplares; A.D.L. de Essen, aumento de 14 ej. a 25 ejemplares.

TOTAL 91 nuevos suscriptores y 49 ejemplares de aumento en la difusión.

**BELGICA** : Bruselas, 75 suscripciones; Lieja, 32; Foret, 18; Verviers, 3 y 20 ejemplares para la difusión; Herstal, difusor G.R. de 12 ej. aumenta a 15; difusor B.F. de Lieja aumenta de 70 ej. a 100; V. de Lieja de 20 ej. a 30; Malinas, 3 suscrip.; Gante, 1.

**LUXEMBURGO** : Luxembourg, 4 suscripciones y el difusor P.M. aumenta de 10 ej. a 20.

## LA AGENDA 1974

### del emigrante español en Europa

será puesta próximamente en venta.

Superando los obstáculos que nos impidieron editar la Agenda en 1973, nuevamente brindamos a nuestros lectores este útil auxiliar de la vida cotidiana, compañero diario durante todo el próximo año.

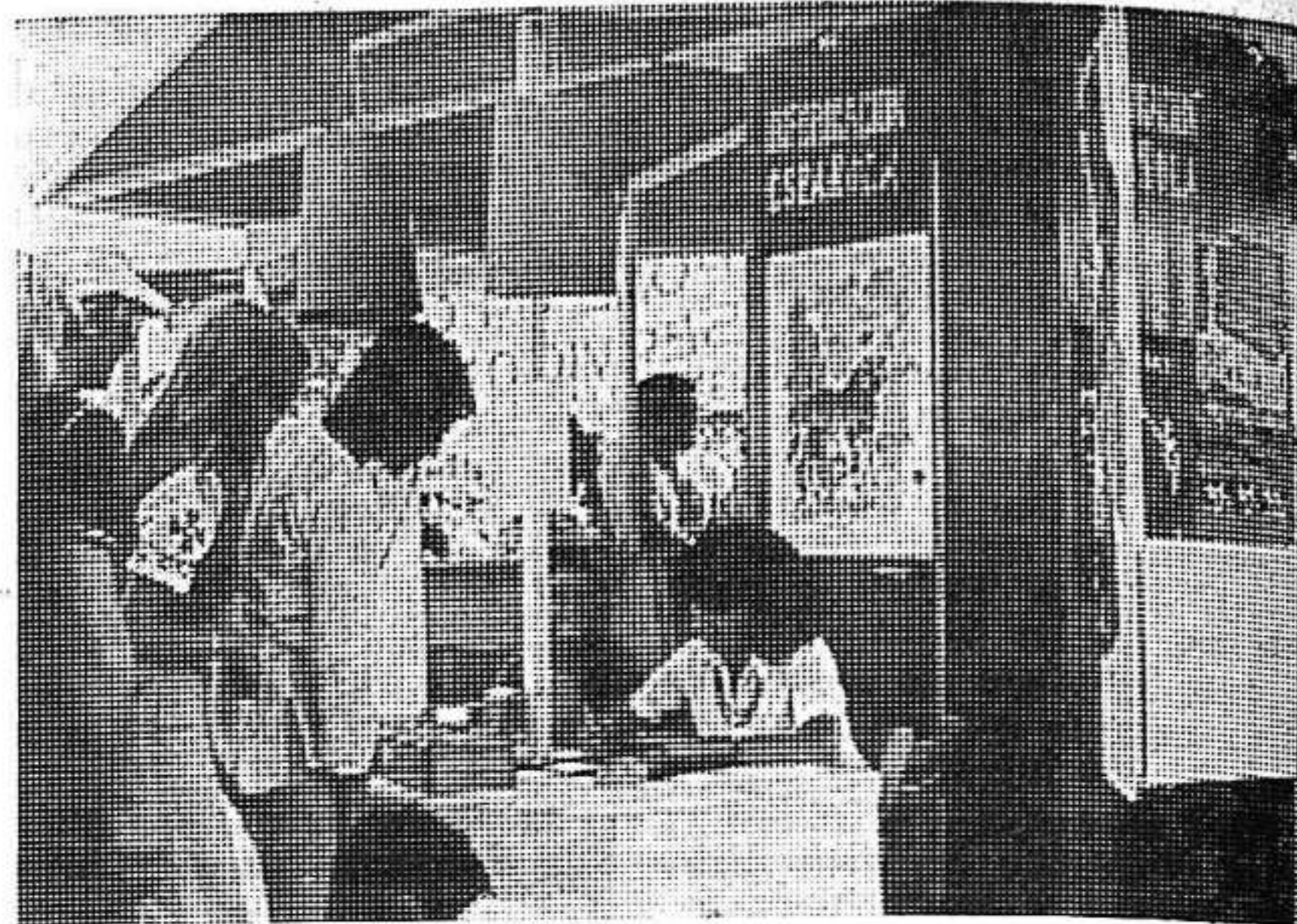
Nuestra Agenda, que este año contiene 16 páginas más, no es comparable a cualquier otra; en sus páginas, con amplios espacios para anotaciones, encontrará también efemérides, informaciones, estadísticas, referencias de gran interés sobre la emigración española en sus diferentes aspectos.

Por otra parte, la Agenda proporciona a « I.E. » una ayuda muy necesaria para su desenvolvimiento financiero, por lo que su adquisición es para cada lector nuestro una manera directa de contribuir a la consolidación de nuestra revista.

Esperamos de nuestros difusores nos pasen sus pedidos a vuelta de correo para hacerles envíos lo antes posible y facilitar así su venta rápida.

A aquellos de nuestros lectores que por residir en lugares apartados o por otras razones les resulte difícil comprar la Agenda 1974 a nuestros difusores, les rogamos nos pidan directamente para ellos y para sus amigos y serán complacidos desde Bruselas. Mucho estaremos, igualmente, el pago por adelantado o a la recepción del envío.

**Precios** : Bélgica, 40 FB; Francia, 5 FF; R.F. Alemana, 3 DM; Holanda, 3 Fl.; Suiza, 4 FS; Luxemburgo, 40 FL; Inglaterra, 0,50 £; Suecia, 5 KS; Dinamarca, 7 KD; España, 50 Pts; Australia, 1 \$ aust.; Canadá, 1,20 \$ Can.



Stand de « I.E. » en la popular fiesta parisina de l'Humanité. ... nuevos suscriptores relleno su boletín de suscripción.

**HOLANDA** : Amsterdam, 2 suscripciones y aumento en la difusión de 80 ej. a 120; Dordrecht, 2 suscripciones; Heemskerk, 4 y aumento en la difusión de 70 ej. a 150; Utrecht, 3 y aumento en la difusión de 80 ej. a 90; Rotterdam, reducción en la difusión de 75 ej. a 50; Delft, aumento en la difusión de 30 ej. a 40; Meerveldhoven, aumento de 5.

**DINAMARCA** : Copenhague, 3 suscripciones; Alberstlund, 1.

**INGLATERRA** : Londres, 6 suscriptores y aumentan la difusión: A.G. de 95 ej. aumenta a 120; J.P. de 65 a 75; A.P. de 115 a 125; A.M. de 30 a 40; C.A.M. de 10 a 15.

**BRASIL** : 10 suscripciones. **CARACAS** : 1 suscripción; **ESPAÑA** : 10 suscripciones.

**GIBRALTAR** : difusor E.B. aumenta de 35 ej. a 40.

**SUIZA** : Zurich, 22 suscripciones; el difusor J.L. aumento de la difusión de 75 ej. a 110; St-Gallen, 2 suscripciones, el difusor C.C.E. aumento de 50 ej. a 85; Aarau, 9 suscriptores; Acacias (Genève), 1; Neuenhof, 1; Sion, 1; Bottmingen, 1; Baudry, 4; Cortailod, 1; Genève, 3; Uster, 7; La Chaux de Fonds, 4.

**FRANCIA** : Raumoules, 2 suscripciones; Digne, 1; París, 14 y aumentan en la difusión: J.P. de 30 ej. a 35 ej.; E.R.I. de París, nuevo difusor con 10 ej.; P.S. de París, con 15; R.A. de Le Havre, con 10; F.S. de Rivesaltes, con 30; M.H. de Banyuls S/Mer, con 15; estos dos nuevos difusores de Rivesaltes y Banyuls S/Mer compensan la reducción de Pia pero con un incremento de 10 ejemplares; M.H. de Dijon, aumento en la difusión de 80 ej. a 90; A.M. de Gennevilliers, de 14 ej. a 20; B.Z. de Beaulieu Mandeure, reduce de 25 ej. a 20; T.V. de Sallanches, reduce de 10 ej. a 7; J.A. de Toulouse, reduce de 15 ej. a 7; Provins, 1 nueva suscripción; La Seyne s/Mer, 1; Metz, 1; Fameck, 2; Besançon, 1; Le Creusot, 2; Pezenas, 1; Guenange, 2; St-Jean de Maurienne, 1; Nice, 1; Toulouse, 1; Houilles, 1; Argenteuil, 2; Noisy Le Grand, 1; Aubervilliers, 1.

**RESUMEN** : ALEMANIA, 91 nuevos suscriptores y 49 ejemplares de aumento en la difusión; BELGICA, 132 suscriptores y 63 ejemplares de aumento; LUXEMBURGO, 4 suscrip. y 10 ej. de aumento; HOLANDA, 11 suscripciones y 115 de aumento; DINAMARCA, 4 suscripciones; INGLATERRA, 6 suscriptores y 60 de aumento; BRASIL, 10 suscripciones; VENEZUELA, 1 suscrip.; SUIZA, 56 suscripciones y 70 de aumento; FRANCIA, 36 suscripciones y 40 de aumento; ESPAÑA, 10 suscriptores; GIBRALTAR, aumento de 5 ej. en la difusión. TOTAL DE AUMENTOS CONFIRMADOS : 261 suscriptores y 309 ejemplares de aumento en la difusión. Además están las propuestas de aumento hechas por la administración del periódico a todos los difusores y que a partir del próximo número consideraremos como aceptadas, exceptuando las modificaciones comunicadas.

La conclusión de esta primera estimación es : hay localidades que ponen de relieve — a través del aumento en la difusión y otras por el número de suscriptores hechos — el esfuerzo realizado, para colaborar o mejor dicho para conquistar — ya que es tarea de todos — el objetivo propuesto : LA EXTENSION Y EL MEJORAMIENTO DE INFORMACION ESPAÑOLA. A los difusores que no hayan comprendido esta necesidad, les hacemos un llamamiento a la reflexión sobre el papel tan importante que la prensa democrática tiene que ejercer en la transformación mental y en la formación de una conciencia clara que nos permita ver el camino de la lucha por la liberación socio-económica y política. Difundiendo « Información Española » ayudaremos en gran medida a todos los trabajadores emigrados a comprender muchos problemas que nos afectan de una manera muy directa y profundamente : LA LIBERTAD DE ESPAÑA, LA LIBERACION DE LOS TRABAJADORES EMIGRADOS. EL PORVENIR DE NUESTROS HIJOS...

COMO ALGUNOS DIFUSORES DICEN : ¡ADELANTE ! ¡ADELANTE ! ¡ A GANAR LA BATALLA !

escribe : M. MENDI

1

## A imagen y semejanza

Días trágicos en Chile. La atención está centrada en aquella larga y lejana banda de tierra. Indudablemente, lo más urgente sigue siendo desarrollar al máximo de nuestras fuerzas, la solidaridad y la protesta.

Pero desde el primer momento ha cundido la necesidad de comprender lo que allí estaba pasando; la necesidad de ponerle nombre a las cosas para mejor explicarlas. ¡Y qué pocos han dudado! *Aquello es el fascismo*, brutal, sangriento, cobarde. Como —y la referencia ha saltado casi unánime— *como en el 36 en España*.

Sí, desgraciadamente para nuestro pueblo, en lo que a fascismo se refiere, el régimen de Franco ha sentado cátedra. A la hora de analizar lo que está ocurriendo en Chile, editorialistas y comentaristas internacionales han utilizado ampliamente la referencia franquista. Las semejanzas entre el golpe del 36 y la traición del ejército chileno hoy, son evidentes:

Agarrando las reglas del juego político impuestas por la burguesía, las fuerzas populares llegan al poder con el propósito de ensanchar la democracia política y social, atacando los intereses de los poderosos y de los imperialistas. La reacción interna y el imperialismo —ayer italo-alemán, hoy norteamericano— utilizando desconcierto y egoísmo de sectores pequeñoburgueses, hacen de pies y manos para sabotear el proceso democrático. Finalmente, incapaces de volver al poder respetando sus propias leyes, recurren a su estrangulamiento, a la liquidación de la democracia, estableciendo el ORDEN FASCISTA.

El orden fascista, sólo puede ser impuesto si se rompen todos los marcos democráticos: las instituciones, las organizaciones y partidos políticos, los órganos de expresión... Si se rompen los hombres y mujeres sobre los que se sustentan. El orden fascista, en España como en Chile, sólo puede vencer traicionando, asesinando, torturando, deteniendo... en gran escala, a nivel de todo un pueblo.

En la semejanza entre ayer en España y hoy en Chile, no ha faltado ni la muerte del poeta. Ayer García Lorca, asesinado en Granada, hoy Pablo Neruda, fallecido a los pocos días del golpe militar, enfermo y preso de la Junta, como Miguel Hernández muerto de «franquismo».

Pese a las diferencias históricas, de lugar, de tiempo, permite lector que señale como otra semejanza, el heroísmo del pueblo, de los trabajadores, estudiantes, intelectuales...

Que nadie se extrañe pues de la comparación que en estos días se ha impuesto. Y con mayor fuerza cuando, para muchos pueblos, para esa opinión pública internacional y democrática, el régimen franquista sigue siendo fascista. Cosa que ha quedado demostrada por la movilización de millones de seres contra el proceso de Burgos y por los diez de Carabanchel, por la oposición de los pueblos de Europa al ingreso de Franco en el Mercado Común, y últimamente, por la creación de un tribunal internacional para juzgar al régimen franquista...

En esa sentencia, totalmente justa, está el recuerdo de los tres años de lucha de nuestro pueblo, el recuerdo de Hitler y Mussolini, de sus crímenes y de su complicidad con Franco; el recuerdo de las mil y una campañas de solidaridad. En ese juicio está el impacto constante de las luchas populares a lo largo de la noche franquista, el apoyo de los revolucionarios y demócratas, de su labor permanente de denuncia y acusación.

2

## Denunciando una y otra vez

Se nos dirá: si tan clara está la cosa ¿por qué insistir tanto? ¿Tan importante resulta la etiqueta «fascista»? Podríamos contestar que no somos nosotros los que tanto interés tenemos en ponérsela como el propio régimen en quitársela. La cuestión no está en la etiqueta. El fascismo tiene un contenido. Ese contenido es lo que el régimen y sus amigos occidentales quieren hacernos olvidar, a nosotros españoles y a la opinión pública internacional. Contenido de dictadura, de crímenes, de opresión, de explotación.

Podríamos también contestar que en el diagnóstico justo está la mitad del remedio. Y nosotros que-

(pasa a pág. 8)

# EL FRANQUISMO

(viene de pág. 7)

remos poner remedio a la situación que padece nuestro pueblo desde hace 37 años largos, muy largos. ¡No hay que olvidar quien tenemos enfrente! ¡De lo que «humanamente» son capaces! Como se demuestra hoy en Chile. El fascismo no es una cuestión que pasó a la historia. Es todavía una realidad trágica, que genera la resistencia con uñas y dientes —y cañones y bombas— de los capitalistas, a las aspiraciones de libertad y pan de los pueblos.

Por lo que su existencia tiene de realidad, de precedente, de desafío a la conciencia democrática, de peligro para los pueblos, todo régimen fascista, engendrado hoy o ayer, debe ser puesto al margen de la comunidad de naciones.



Y queremos predicar con el ejemplo. Denunciando una y otra vez el carácter fascista del franquismo con Carrero. Si no lo hacemos nosotros, conjuntamente con la prensa clandestina de dentro ¿quién lo va a hacer? Los brotes de oposición en la prensa legal, en algunos periódicos, no permiten esa denuncia sistemática y clara que los trabajadores y las masas necesitan. No hablemos de la televisión y otras radios «nacionales». Su labor es sistemática para camuflar, tapar, engañar. La experiencia propia de los hombres y mujeres de nuestro país es la mejor fuente de información, la mejor escuela. Así, muchos obreros, estudiantes, saben, en su propia carne, que «aquello» sigue siendo fascista; que no han cambiado. Lo que pasa es que ya no pueden —NO PUEDEN— actuar como antes.

Es verdad, en España hoy, ya no se asesina en masa. «Solo» algún trabajador, algún joven, de vez en cuando, solo...

Cuando después de una guerra que costó a nuestro pueblo un millón de muertos, se estableció un «NUEVO ORDEN» sobre 200.000 ejecuciones y 300.000 presos políticos, nadie dudó en llamar a ese orden, el orden fascista. ¡Las mismas autoridades lo reconocían y afirmaban orgullosamente! En esa fase la cosa estaba clara, como lo está hoy en Chile. En esa fase, la gran burguesía y sus aliados militares, aplastan toda resistencia popular, aplastan su propia legalidad, imponen por la fuerza el ORDEN FASCISTA: Dictadura militar y policíaca, supresión de todas las libertades democráticas, encuadramiento de las masas, etc... El país está listo para ser saqueado; las tierras son devueltas a los terratenientes, los capitales se concentran en muy pocas manos...

Evidentemente, esa liquidación masiva de hombres y mujeres, por el asesinato, la cárcel o el destierro, no puede prolongarse indefinidamente. Para obtener beneficios, hay que hacer funcionar las fábricas, sembrar los campos, abrir las universidades. Hacen falta trabajadores, campesinos, estudiantes... No se puede seguir matando como al principio. Tampoco es necesario. La sangría sufrida por las fuerzas revolucionarias y democráticas, les da un respiro. Sobre todo que una vez en el poder, con los medios económicos fundamentales en sus manos, con la ayuda de la reacción mundial, se puede crear un aparato represivo, verdadera columna vertebral del fascismo, para aplastar cualquier tentativa de organización de la resistencia popular. De lo que el fascismo español es capaz en este terreno, millones de familias saben un rato...



## Las uñas y los dientes mellados

Pero —y la historia está ahí para demostrarlo— paralelamente se inicia un doble proceso. Por un lado los intereses contrarios en el seno de las fuerzas que trajeron el fascismo, hacen estallar el conglomerado de los «vencedores» ¡Unos lo fueron mucho más que otros! Por otro lado el movimiento de resistencia se organiza, se desarrolla, pese a la represión.

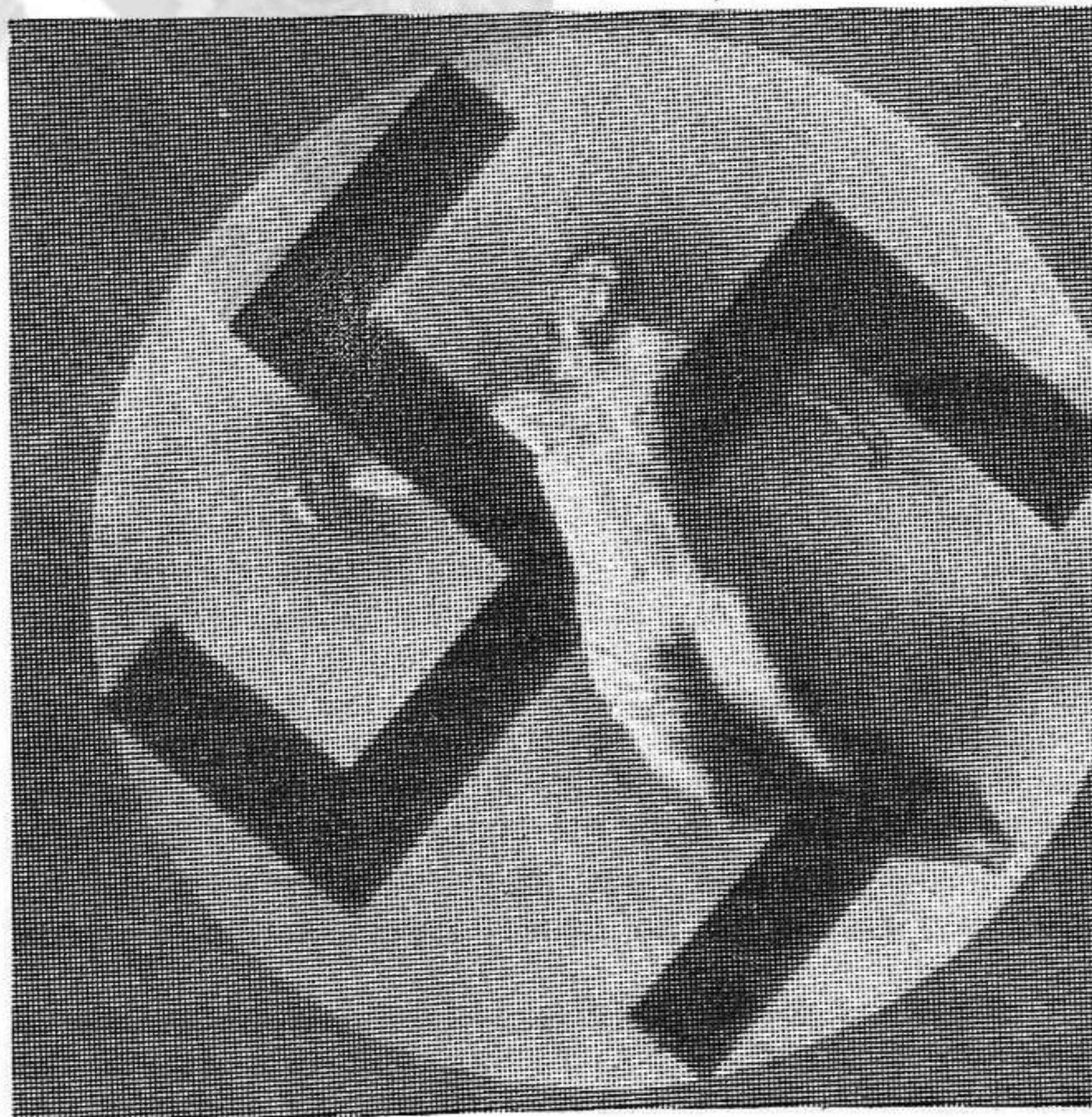
Y a lo largo de los años ese poder fascista tiene las uñas y los dientes mellados. PERO POR ESO NO HA CAMBIADO SU CARACTER. En los discursos de Franco o de Carrero Blanco encontramos confirmación oficial. Afirman que las «esencias del movimiento» no han cambiado desde el 36. Pero ¿qué son esas «esencias», sino fascistas? Los hombres claves, es decir, jefe del Estado, jefe de gobierno, vice-presidente y ministro de gobernación, estaban ya en el aparato de poder fascista en 1939. Los jefes de las brigadas político-sociales son todos antiguos pistoleros cargados de crímenes. A cualquier reivindicación, y a todos los niveles de la sociedad española, se responde por parte de «los que mandan» con la fuerza bruta, para que, como ellos dicen, quede a salvo el «principio de autoridad». Que no es otra cosa que la razón de la fuerza, el sometimiento al «jefe». En democracia, cuando la autoridad de los gobernantes es puesta en entredicho, estos recurren, de una u otra forma, a la voluntad popular, a la consulta electoral —con todas sus limitaciones— en el fascismo se recurre una y otra vez a la violencia...

## Amigo lector, tu experiencia

Amigo lector, tú que andas ahora por estas tierras europeas de democracia burguesa, habrás observado que, de vez en cuando, los ciudadanos votan para elegir diputados, concejales, jueces, cuando no presidente. Habrás observado que los ciudadanos pueden enterarse de lo que piensan los partidos políticos, a través de la prensa, de la radio, de la televisión. Que se celebran mítines y reuniones para defender cada cual sus intereses políticos y sociales. No tan claramente, podrás haber observado las limitaciones, por otro lado evidentes, de esa democracia que arrima sobre todo el ascua a la sardina de los burgueses. Y digo, no tan claramente, porque claro, esa vida política en comparación con lo que nos da el franquismo...

También en España se vota: procuradores familiares, concejales, algún referéndum, son ocasiones, aparentemente, de participación. Para presentarse a procurador hace falta ser millonario y estar de acuerdo

(pasa a pág. 10)



# EL FRANQUISMO

(viene de pág. 9)

con los «principios del movimiento». Para votar hace falta ser padre de familia. Pero para hacerlo con conocimiento de causa, hace falta saber por quién se vota, es decir reuniones, mítines, asambleas, propaganda, periódicos, en una palabra, libertad de reunión y de expresión; *sin las cuales toda consulta electoral es una farsa*. Votes como quieras siempre saldrán elegidos hombres «adictos al régimen». Si alguno no encaja en la definición es porque la máquina ha tenido algún fallo... Algo así como cuando Fraga se sacó de la manga más votos a favor del referéndum-farsa que votantes... Hoy lo que más se aproxima a una auténtica consulta electoral, es lo que realizan los trabajadores en sus asambleas, eligiendo sus comisiones obreras, o decidiendo las formas de lucha. Pero lo hacen poniendo en peligro su trabajo, su libertad. Incluso las elecciones sindicales, pese a la habilidad con la cual la clase obrera las utiliza, están marcadas del sello fascista. En sindicatos, como en cualquier institución franquista, los órganos superiores son nombrados por el dedo de Franco, de Carrero... o de los oligarcas.

En España, los partidos políticos, particularmente los partidos obreros, están en la clandestinidad, ya que no existe el derecho de asociación, si no es para los grupos de Cristo-Rey, nazis en su ideología, en sus actos, en su mentalidad, y que pese a los crímenes cometidos gozan de perfecta impunidad. Lo legal en España, es el «movimiento»... ¡y nada más!

Cuando algún periódico legal se hace peligroso, es sancionado, multado, cuando no volado con dinamita como en el caso del «Madrid». ¿Libertad de prensa? En todo caso, libertad vigilada, *para unos cuantos periódicos de derecha o alguna revista con fuertes apoyos*. Y también en este terreno, como en todos, si de vez en cuando «salta la liebre» de una buena información, un buen comentario, es porque la bestia ya no puede llegar a todas partes, no porque le falten ganas de dar nuevos zarpazos ¡cuando puede los da!

Amigo lector, en los países de Europa donde trabajas, los obreros, como bien sabes, tienen sindicatos propios, también es verdad que más o menos al servicio de los trabajadores. Pero en España el fascismo, impuso desde un principio, la «*asociación capital-trabajo*». Es decir explotadores y explotados juntos en un mismo sindicato. En semejante asociación no te enseñaré nada diciendo que quien sale perdiendo es el más débil. Sobre todo cuando los jefes de ese sindicato son nombrados por el gobierno, que por otro lado está al servicio de los más fuertes, los patronos. Y si «dentro» los obreros han creado unos instrumentos organizativos para defenderse, las Comisiones Obreras, estos son ilegales, perseguidos y sus dirigentes encarcelados.

¡En cuántas huelgas no han participado ya nuestros lectores en la emigración! Lo han hecho haciendo uso de un derecho, el de huelga, conquista esencial del movimiento obrero internacional, así reconocido en las leyes fundamentales de multitud de países.

También en España, hay huelgas —¡y qué huelgas!—. Pero porque las masas las imponen por la fuerza de su decisión, de su unidad, de su heroísmo. Porque muchos obreros han estado, y están dispuestos a pagar con años de cárcel, cuando no con la vida, la defensa de los intereses de sus compañeros, que son los suyos. Tampoco la huelga es legal bajo el fascismo.

## 5

### Los sueños de Carrero

Y así se comprende mejor en qué consiste el orden fascista: dejar a las masas sin la menor defensa, frente al estado, frente a los capitalistas, frente a la más despiadada explotación. ¿Cómo si no mantener los salarios al nivel más bajo de Europa? ¿Cómo lograr fabulosos beneficios del aumento de los precios, de los impuestos, pagados sobre todo por el pueblo? ¿Cómo lograr que no se produzcan estallidos cuando son conocidos escándalos como los de Matesa? ¿Cómo lograr los superbeneficios, la concentración descomunal de la riqueza en manos de unos cuantos banqueros, industriales o terratenientes? ¿Cómo impedir que el pueblo diga ¡basta ya! de fascismo? Y que lo diga en la calle, fábricas y tajos parados, universidades paradas, tiendas y almacenes cerrados —algo así como lo de ayer en Ferrol y Vigo y hoy en Navarra.

El orden fascista, lo establecieron para eso. Y si hoy, algunos sectores oligárquicos piensan en la llamada salida centrista es porque, ese orden, ya no tienen fuerza suficiente para mantenerlo, frente a la subida de las fuerzas populares.

Mientras, Carrero Blanco y otros como él, sueñan con nuevas matanzas para desarticular, estrangulando el nuevo movimiento revolucionario y democrático. Sueñan con una guerra termonuclear que impidiese la restauración de la democracia en España. Sueñan... y lo dicen. ¿Y habrían dejado de ser y de actuar como fascistas?

# ESPAÑA EN 15 DIAS

## POLITICA

En esta página informativa, nos proponemos ofrecer a nuestros lectores, amplios extractos de los documentos más importantes, puestos en circulación por organizaciones políticas o sindicales de la oposición democrática, así como declaraciones e interviús de dirigentes políticos, responsables obreros, intelectuales, etc...

Nuestras limitaciones estarán impuestas por la falta de información y documentos, en ningún caso por la selección previa a modo de censura.

### 1. CONGRESO DE LA U.G.T.

*Este verano se ha celebrado el Congreso de la Unión General de Trabajadores. A continuación, amplios extractos de su Resolución.*

La UGT consciente de que es un instrumento de la clase trabajadora para la consecución del objetivo final —la implantación del socialismo— que, como meta histórica, le corresponde:

1. — Rechaza la participación en los sindicatos verticales, consciente de que si éstos son marginados totalmente de las luchas de la clase obrera, se logrará su hundimiento.

2. — En la situación actual, la UGT orientará su acción permanente y continua a mejorar las condiciones de vida de la clase trabajadora y a conseguir, en lucha abierta contra el régimen, unas estructuras sindicales auténticamente democráticas, que faciliten el camino hacia la total emancipación de la clase trabajadora.

Para conseguir estas finalidades la UGT:

— Potenciará en tajos y fábricas:

a) las Asambleas de trabajadores, como una de las plataformas válidas para la discusión y conocimiento de los problemas que afectan a la clase obrera.

b) los Comités de Fábrica, como instrumentos representativos de los trabajadores, surgidos de dichas Asambleas u otros medios donde puedan expresar libre y democráticamente su voluntad.

— tratará de adecuar estos instrumentos de lucha en todos los sectores económicos (zonas rurales, actividades marítimas y pesqueras, servicios, etc.). A estos efectos acelerará el desarrollo de las Federaciones de Industria.

Por otra parte la UGT no puede olvidar que la lucha contra el régimen fascista y el sistema capitalista que lo sustenta no se reduce al marco estrecho de la empresa. Por ello, y dentro de una línea de unidad en la acción concreta como paso imprescindible para la consecución de la unidad total de la clase trabajadora, potenciará conjuntamente con otras fuerzas políticas y sindicales de base proletaria, la creación de comités o plataformas unitarias a niveles más amplios que los de la Empresa, que dirijan la lucha y esfuerzos de la clase obrera contra la dictadura fascista y hacia la conquista de las libertades básicas que faciliten la consecución de la meta final.

Sin perder de vista estos objetivos, se sumará a cuantas fuerzas de oposición a la dictadura fascista persigan la consecución de un régimen emanado de la soberanía popular.

(pasa a pág. 12)

### 2. REUNION PLENARIA DEL COMITE DEL P.C.E.

Extractos de la Resolución final

*El Pleno del Comité Central considera que la formación del Gobierno Carrero Blanco pone en evidencia el declive del papel de Franco, como dictador. Un período histórico nacido con la victoria del fascismo sobre la democracia, tras la cruenta guerra del 36-39, está a punto de cerrarse. El agotamiento físico del dictador coincide con el agotamiento político de un régimen que se ha mantenido por el terror y que está en abierta contradicción con la realidad de la sociedad española de hoy y del mundo que nos rodea.*

*A ese régimen se opone la clase obrera con acciones tan extraordinarias como la huelga general de Pamplona. El Pleno del C.C. ha celebrado la lucha victoriosa de los trabajadores navarros, en la que éstos supieron combinar inteligentemente las formas legales e ilegales, desplegando los justos métodos de lucha característicos de CC.OO.*

*La combatividad de las masas, la unidad popular en torno a los trabajadores, la convergencia producida incluso con una parte del empresariado, el carácter político que adquirió la huelga, con alguno de los rasgos de lo que será en su día la Huelga Nacional, son una demostración inequívoca no sólo de la vigencia de la lucha de clases —que el franquismo pretende negar—, sino de la contradicción existente entre los intereses de las más amplias clases y capas sociales y las estructuras fascistas del régimen.*

*La huelga de Pamplona ha sido una huelga antifranquista, antidictatorial y es bien elocuente que se produzca en Navarra, uno de los focos de la sublevación en 1936.*

*Con la clase obrera se oponen hoy a la política del régimen los agricultores españoles, víctimas de la incuria y del abandono en que el Poder tiene al campo; los estudiantes; el personal enseñante; los profesionales de todas las ramas, que se enfrentan al ominoso proyecto de ley que pretende reglamentar sus Colegios.*

*Se oponen también a esa política amplios sectores de la burguesía pequeña y media; e incluso parte de la burguesía monopolista comprende que el fascismo se ha convertido en un freno a su propio desarrollo. Las tendencias a favor de un cambio político se fortalecen entre estas capas.*

*Los propósitos de Franco y sus seguidores muestran —si todavía era necesario— la vanidad de toda tentativa de apertura política a partir del régimen. El pueblo español no puede esperar que los fascistas que gobiernan hoy le regala-*

(pasa a pág. 12)

(viene de pág. 11)

La UGT reafirma que como ningún otro régimen lo aventaja en posibilidades pacifistas de progreso social, propugnará el régimen republicano y democrático, y recalca además la exigencia de instituciones regionales y de las nacionalidades peninsulares e insulares.

## RELACIONES INTERNACIONALES

Ante el neocapitalismo moderno que ha roto definitivamente las fronteras nacionales elaborando una auténtica estrategia internacional, no cabe plantearse una estrategia mínimamente válida del movimiento obrero si no es elaborando unos planteamientos de lucha que prevean la acción conjunta internacional.

Por ello, ante el crecimiento del desarrollo de las compañías multinacionales, la UGT ve la urgente necesidad de trabajar en el seno de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres y de la Confederación Europea de Sindicatos para llevar, desde estas Internacionales Sindicales y desde las Federaciones Internacionales de Industria la necesaria estrategia sindical contra los monopolios del capitalismo mundial.

La UGT manifiesta su firme voluntad de lucha contra el colonialismo en cualquiera de sus formas. Expresa su apoyo y solidaridad con la clase trabajadora de los países del Tercer Mundo y sus movimientos de liberación. Asimismo con la clase obrera de los territorios ocupados colonialmente por los regímenes fascistas de España y Portugal.

La lucha de la clase obrera chilena por su emancipación suscita nuestra fraternal solidaridad y el deseo de que logre sus objetivos de clase.

## ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN

La UGT reitera la solidaridad de los Sindicatos adheridos a la CIOSL, en su lucha por impedir la entrada de España en el Mercado Común, hasta tanto no se restablezcan las libertades democráticas.

Texto íntegro publicado por «El Socialista» del 10 de setiembre.

(viene de pág. 11)

len las libertades democráticas. No hay más camino, para conquistarlas, que acabar con el sistema político actual.

El Pleno del C.C. del P.C. de España ha conocido y valorado como se merecen los progresos unitarios realizados hasta aquí en la elaboración de la alternativa democrática, mandando al Comité Ejecutivo para proseguir las gestiones con los otros partidos, grupos políticos, movimientos interesados, a fin de llegar a la culminación de un acuerdo a nivel del Estado español.

El Pleno del C.C. ha encargado al C.E. continuar las gestiones para examinar con los interesados las bases de una posible convergencia encaminada a poner fin a las formas fascistas de poder.

A la vez, el C.C. ha reafirmado como tarea primordial de los comunistas la impulsión de la lucha de masas de la clase obrera, los campesinos, estudiantes y profesionales, elevando cada vez más su organización y su combatividad, en el camino hacia la huelga general política y hacia la huelga nacional.

El Pleno del C.C. estima que para evitar al país el riesgo de una situación caótica y de enfrentamientos que pueden degenerar gravemente, no hay otro medio que el de establecer un régimen político donde las diversas clases y capas sociales, las diferentes familias políticas, tengan la posibilidad de expresarse libremente, en el marco de un Estado democrático.

El Pleno del C.C. ha acordado poner a discusión en el Partido y entre las masas el proyecto de Manifiesto-Programa elaborado por la Comisión nombrada al efecto en el VIII Congreso.

El C.C. considera que la defensa de los intereses materiales, culturales y políticos de los trabajadores españoles emigrados, frente a la super-explotación y a las discriminaciones de que son objeto, es el primer deber de los comunistas que actúan en la emigración.

El Pleno del C.C. ha aprobado la orientación y las gestiones del C.E. en política internacional y en las relaciones con el movimiento obrero y comunista internacional y otras fuerzas antiimperialistas.

Texto íntegro publicado en el «Mundo Obrero» del 5 de setiembre.

# ■ NAVARRA : EN EL CAMPO COMO EN LA CIUDAD

## indignación y reivindicaciones se expresan masivamente en la calle

Los campesinos navarros tienen serios problemas. Cuestiones que afectan su tierra, sus cosechas, el pan de sus hijos. En ninguna parte se les hace caso. Ni organizaciones, ni parlamentos, ni prensa para defenderse frente a la política de rapiña del régimen. Sólo el camino de la ilegalidad, como hicieron esta primavera los obreros de Pamplona y de la región : las soluciones están en la calle, saliendo juntos, con valentía e imaginación. Así los problemas adquieren su verdadera dimensión, que es política. Porque el responsable de los problemas del campo es el gobierno, si bien se aprovechan intermediarios, mayoristas o conserveros de una llamada política agrícola que defiende únicamente intereses monopolistas.

**UN ENIGMA :** A los campesinos navarros, comerciantes y conserveros les pagan los pimientos a 1,50, a 2, a 3 pts kilo. Las amas de casa los pagan en Zaragoza — distante de 60 km — a 24 pts kilo y en Barcelona a 29 pts... ¿Quién se queda con la diferencia? Los gordos de la distribución y de la comercialización, y en el caso del pimiento los conserveros. Pero también los responsables del aumento general del coste de la vida, industriales y financieros.

Así, con una «acertada política de precios» se obtienen precios altos para los productos industriales — beneficio — precios bajos para los productos agrícolas, ¡a la producción! — es decir pagados al campesino — que después se multiplican por 8 cuando llegan al consumidor — nuevos beneficios —. Todo el tinglado de leyes, económicas y políticas, está montado para lograr explotar a obreros, campesinos, comerciantes, a todo el que vive de su trabajo.

**EL PIMIENTO NAVARRO :** Que llaman «guerra del pimiento» lo que es combate por la vida y por la libertad... Pero el pimiento ha sido un detonante.

En estas zonas de Navarra, el cultivo fundamental es el pimiento. La superficie cultivada abarca unas 800 hectáreas. Hay recolectados unos 30 millones de kilos de pimientos y otros tantos pendientes de recolección.

El año pasado el pimiento se pagó entre 14 y 17 pts el kilo. Este año entre 1,50 y 5 pts. Más de 10 pts/kilo de menos, cuando el alza de precios ha sido descomunal. Una pérdida para los campesinos navarros de más de 300 millones de pesetas.

Interviene el gobierno : ¡liberalizando la importación! Es decir facilitando la entrada de pimiento extranjero.

**RESPUESTA CAMPESINA :** Los agricultores de Buñuel sacan los tractores con sus remolques llenos de pimientos, interceptando el tráfico de la carretera general. Se unen a ellos los campesinos de las zonas de Cortes, Ribaforada, Fustiñana, Gallur, Ejea de los Caballeros, Mallén, ... concentrándose de 200 a 300 tractores.

Los campesinos de Ribaforada cortan la vía férrea, con vigas, traviesas y bidones. ¡No pueden pasar los trenes de Zaragoza a Bilbao!

Durante toda la noche las campanas tocan a rebato. El pueblo está en la calle, alrededor de las hogueras... Por la mañana hay más de 3.000 personas junto al paso nivel de la línea férrea. Intervienen 200 guardias civiles. Disparan. Dos heridos. Pero los obstáculos de la vía los tuvo que retirar la guardia civil.

Horas después, los campesinos de Tauste, Ejea y otros lugares, montados en 600 tractores marchan hacia Zaragoza. Grandes contingentes de la guardia civil interceptan la caravana. ¡Si esto no es un levantamiento campesino, mucho se le parece!

**INTERVIENE EL GOBIERNO :** Además de la fuerza represiva, según parece, permeable a la RAZON de los campesinos, el gobierno envía toda clase de personajes para tratar de apaciguar las cosas. Intervienen los Gobernadores civiles de Murcia y de Valencia así como el Presidente de la Hermandad Nacional. El propósito es engañar a los campesinos para parar el golpe. EL GOBIERNO TEME QUE EL ESTALLIDO, SI SE PROLONGA, PUEDA EXTENDERSE A OTRAS ZONAS. El engaño ha consistido en dejar en 5 pts/kilo lo que fue acordado en las negociaciones que era de 6 pts. De inmediato los campesinos han arrancado unos cuantos millones. Pero la situación sigue tensa.



# CHILE: LOS CAMINOS DEL FASCISMO

## 1 relato de FIDEL CASTRO en la plaza de la Revolución de La Habana

—FRAGMENTOS— aniversario C.D.R. 26 set. 1973

« A LAS 6 Y 20 DE LA MAÑANA DEL 11 DE SETIEMBRE... »

... El Presidente recibió una llamada telefónica en su residencia de Tomás Moro informándole del golpe militar en desarrollo. De inmediato pone en estado de alerta a los hombres de la guardia personal y toma la firme decisión de trasladarse al Palacio de la Moneda para defender, desde su puesto de Presidente de la República, al gobierno de la Unidad Popular. Lo acompaña una escolta de 23 hombres armados... Llegan a las 7 y 30 de la mañana.

... El Presidente, acompañado por la escolta, penetró por la puerta principal de la Moneda. A esa hora la protección habitual de los carabineros se mantenía en el Palacio.

Y en el interior se reunió con los hombres que le acompañaban; les informó de la gravedad de la situación, y su decisión de combatir hasta la muerte defendiendo al Gobierno Constitucional, legítimo y popular de Chile, frente al golpe fascista. Analizó los efectivos disponibles y dictó las primeras instrucciones para la defensa de Palacio.

Siete miembros del cuerpo de investigaciones arribaron para sumarse a los defensores. Las postas de carabineros, mientras tanto, se mantenían en sus puestos y algu-

nos adoptaban medidas para la defensa del edificio. Un pequeño grupo de la escolta personal custodia la entrada del despacho presidencial, con instrucciones de no dejar pasar ningún militar armado, para evitar una traición.

En el espacio de una hora se dirige tres veces por radio al pueblo expresando su voluntad de resistir.

PASADAS LAS 8 Y 15...

... por los citófonos de Palacio, la junta fascista conmina al Presidente a la rendición y renuncia de su cargo, ofreciéndole un transporte aéreo para abandonar el país... El Presidente les responde que, « como generales traidores que son, no conocen a los hombres de honor », y rechaza indignado el ultimátum.

El Presidente sostiene en su despacho una breve reunión, con varios altos oficiales del cuerpo de carabineros, que habían acudido a Palacio. Los cuales rehusan cobardemente, en aquel instante, defender al Gobierno. El Presidente los despide con desprecio, conminándoles a que abandonen de inmediato el lugar... Llegan tres edecanes militares. El Presidente les expresa que no era momento para confiar en los uniformados y les pide que se retiren de la Moneda.

(pasa a pág. 14)

(viene de pág. 13)

Minutos después de retirarse los edecanes y los altos oficiales de los carabineros, el teniente jefe a cargo de la guarnición de carabineros del Palacio, obedeciendo órdenes de la jefatura, instruye a un carabinero que recorra el edificio impartiendo la orden de retirarse a los miembros de la guarnición, los cuales comienzan de inmediato a abandonar la Moneda, llevándose parte de su armamento. Lo mismo hacen los carros blindados de carabineros, que hasta ese instante, estaban en posiciones de defensa del palacio.

Un grupo de diez carabineros, acompañados del portador de la orden de retirada y cumpliendo, sin duda, instrucciones, cuando se retiraban por la escalera principal y ya próximos a la salida, vuelven sus fusiles intentando disparar contra el Presidente, siendo enérgicamente rechazados por el personal de la escolta...

Mientras estos hechos ocurrían, numerosos ministros, subsecretarios, asesores, las hijas del Presidente, Beatriz e Isabel y otros militantes de la Unidad Popular, van arribando al Palacio para estar junto al Presidente en esas horas críticas.

## A LAS 9 Y 15 DE LA MAÑANA...

Se realizan las primeras descargas desde el exterior contra Palacio. Tropas fascistas de infantería avanzaban por las calles, disparando contra el despacho del Presidente. Las fuerzas que defendían el palacio no pasaban de 40 hombres. El Presidente ordena abrir fuego y dispara él personalmente contra los fascistas, que retroceden con numerosas bajas.

Los fascistas introducen entonces los tanques en el combate... Desde el despacho del Presidente se abrió fuego de bazooka contra el tanque que estaba junto a la puerta principal, que fue totalmente destruido. Otros dos tanques concentran su fuego sobre el gabinete del Presidente. ... El Presidente recorre las distintas posiciones de combate alentando y dirigiendo a los defensores. La lucha violenta se prolonga más de una hora, sin que los fascistas logren avanzar de una pulgada.

## A LAS 10 Y 45...

El Presidente reúne en el salón Toesca a los ministros, subsecretarios y asesores... Y les expresa que la lucha en el futuro necesitará de conductores y cuadros, que todos los que estaban desarmados debían abandonar la Moneda... y todos los que tenían armas debían continuar en sus puestos de combate...

El combate prosiguió violento. Por los citófonos de Palacio los fascistas lanzan rabiosamente nuevos ultimátums, anunciando que si los defensores no se rinden, emplearían de inmediato la fuerza aérea.

## A LAS 11 Y 45...

El Presidente se reúne con las hijas y restantes mujeres que en número de 9 se encontraban en el Palacio, ordenándoles con toda firmeza que debían abandonar la Moneda... Y de inmediato solicitó de los sitiadores una tregua de 3 minutos para evacuar el personal femenino. Los fascistas no conceden la tregua. Pero sus tropas comenzaban en esos instantes a retirarse de los alrededores de Palacio, para llevar a cabo el ataque aéreo, lo que produjo un «impasse» en el combate que permitió la salida de las mujeres.

## A LAS 12 APROXIMADAMENTE...

Comienza el ataque de la aviación. Los primeros roquets cayeron en el patio de invierno que está en el centro de la Moneda, perforando los techos y estallando en el interior de las edificaciones. Nuevas oleadas de aviones y

nuevos impactos se suceden unos tras otros, inundando de humo y de aire tóxico todo el edificio. El Presidente da órdenes de recolectar todas las máscaras antigases... y exhorta a los combatientes a resistir firmemente el bombardeo... «Así se escribe la primera página de esta historia. Mi pueblo y América escribirán el resto.»

Mientras el Presidente transportaba pertrechos desde la armería, de nuevo se reanuda el ataque aéreo con violencia. Una explosión quebró cristales próximos al sitio donde se encontraba el Presidente, lanzando fragmentos de vidrio que lo hieren por la espalda. Fue esta la primera herida que sufrió. Mientras recibía atención médica, ordenó que continuara el traslado de las armas, y no cesaba de preocuparse por la suerte de cada uno de los compañeros.

Minutos después, los fascistas reanudan violentamente el ataque, combinando la acción de la fuerza aérea con la artillería, los tanques y la infantería. Según los testigos presenciales, el ruido, la metralla, las explosiones, el humo y el aire tóxico, convirtieron al Palacio en un infierno... El Palacio comienza a arder... El Presidente ordena hacer frente al ataque masivo con todos los medios disponibles...

El Presidente tomó personalmente una bazooka, la dirigió contra un tanque — que disparaba furiosamente contra Palacio — y lo puso fuera de combate con un impacto directo. Instantes después, otro combatiente pone fuera de acción un tercer tanque.

Los fascistas introducen nuevos carros blindados, tropas y tanques. El Presidente desciende a la planta baja con varios combatientes para repeler el intento de los fascistas de penetrar al interior del Palacio, rechazándolo.

Los fascistas suspenden entonces el fuego en ese sector y piden a gritos dos representantes del gobierno con carácter de parlamento. El Presidente envía a Flores, secretario general del Gobierno, y a Daniel Vergara, subsecretario del interior, quienes salen y se dirigen a un jeep militar que se encontraba enfrente. Esto tenía lugar aproximadamente a la una de la tarde. Flores y Vergara conversan con un alto oficial... Al regresar a Palacio y ya próximos a la entrada, desde el mismo jeep, les disparan a traición, recibiendo Flores un impacto en la pierna derecha y Daniel Vergara varios disparos por la espalda que lo abatieron, siendo recogido por sus compañeros bajo el fuego protector de otros defensores.

Los fascistas habían pedido el parlamento para exigir de nuevo la rendición, ofreciendo facilidades al Presidente y los defensores para abandonar Palacio y dirigirse al des-



arde el palacio de la Moneda

tino que escogieran. El Presidente reiteró de inmediato su decisión de combatir hasta la última gota de sangre, interpretando no sólo su deseo, sino el de todos los heroicos defensores de Palacio. Desde la Planta baja resistieron las embestidas procedentes de Monande, mientras la entrada principal de Palacio estaba ya prácticamente destruida.

## PROXIMO A LA 1 Y 30...

El Presidente sube a inspeccionar las posiciones de la planta superior. A estas alturas numerosos defensores habían perecido por la metralla, las explosiones, o calcinados por las llamas. El Periodista AUGUSTO OLIVARES asombró a todos por su comportamiento extraordinariamente heroico. Habiendo sido herido grave, fue atendido y operado, y cuando todos lo suponían yaciendo en su cama, con el arma en la mano ocupó de nuevo su puesto de combate, en el segundo piso junto al Presidente.

Pasadas la 1 y 30, los fascistas se apoderan de la planta baja del Palacio. La defensa se organiza en la planta alta y prosigue el combate. Los fascistas, a las 2 aproximadamente, logran ocupar un ángulo de la planta alta. El Presidente estaba parapetado, junto a varios de sus compañeros en una esquina del salón rojo. Avanzando hacia el punto de irrupción de los fascistas, recibe un balazo en el estómago que lo hace inclinarse de dolor, pero no cesa de luchar, Apoyándose en un sillón, continúa disparando contra los fascistas a pocos metros de distancia, hasta que un segundo impacto en el pecho, lo derriba y ya moribundo es acribillado a balazos.

Al ver caer al Presidente, miembros de su guardia personal contraatacan y rechazan de nuevo a los fascistas hasta la escalera principal. Se produce entonces en medio del combate, un gesto de insólita dignidad: tomando el cuerpo inerte del Presidente lo conducen hasta su gabinete, lo sientan en la silla presidencial, le colocan su banda de Presidente y lo envuelven en una bandera chilena.

Aún después de muerto el Presidente, los defensores del Palacio resistieron durante dos horas más... Solo a LAS CUATRO DE LA TARDE, se apagó la última resistencia...

La alta oficialidad fascista de los cuatro cuerpos armados se habían levantado contra el gobierno de la Unidad Popular, y sólo cuarenta hombres resistieron durante siete horas el grueso de la artillería, los tanques, la aviación y la infantería fascista. Pocas veces en la historia se escribió semejante página de heroísmo.

Nunca en este continente ningún Presidente protagonizó tan dramática hazaña. Muchas veces el pensamiento inerte quedó abatido por la fuerza bruta, pero ahora puede decirse que nunca la fuerza bruta conoció semejante resistencia, realizada en el terreno militar, por un hombre de ideas, cuyas armas fueron siempre la palabra y la pluma.

Salvador Allende demostró más dignidad, más honor, más valor y más heroísmo que todos los militares fascistas juntos. Su gesto de grandeza incomparable, hundió para siempre en la ignominia a Pinochet y sus cómplices.

Así se es revolucionario  
Así se es hombre  
Así muere un combatiente verdadero  
Así muere un defensor del pueblo  
Así muere un luchador por el Socialismo.

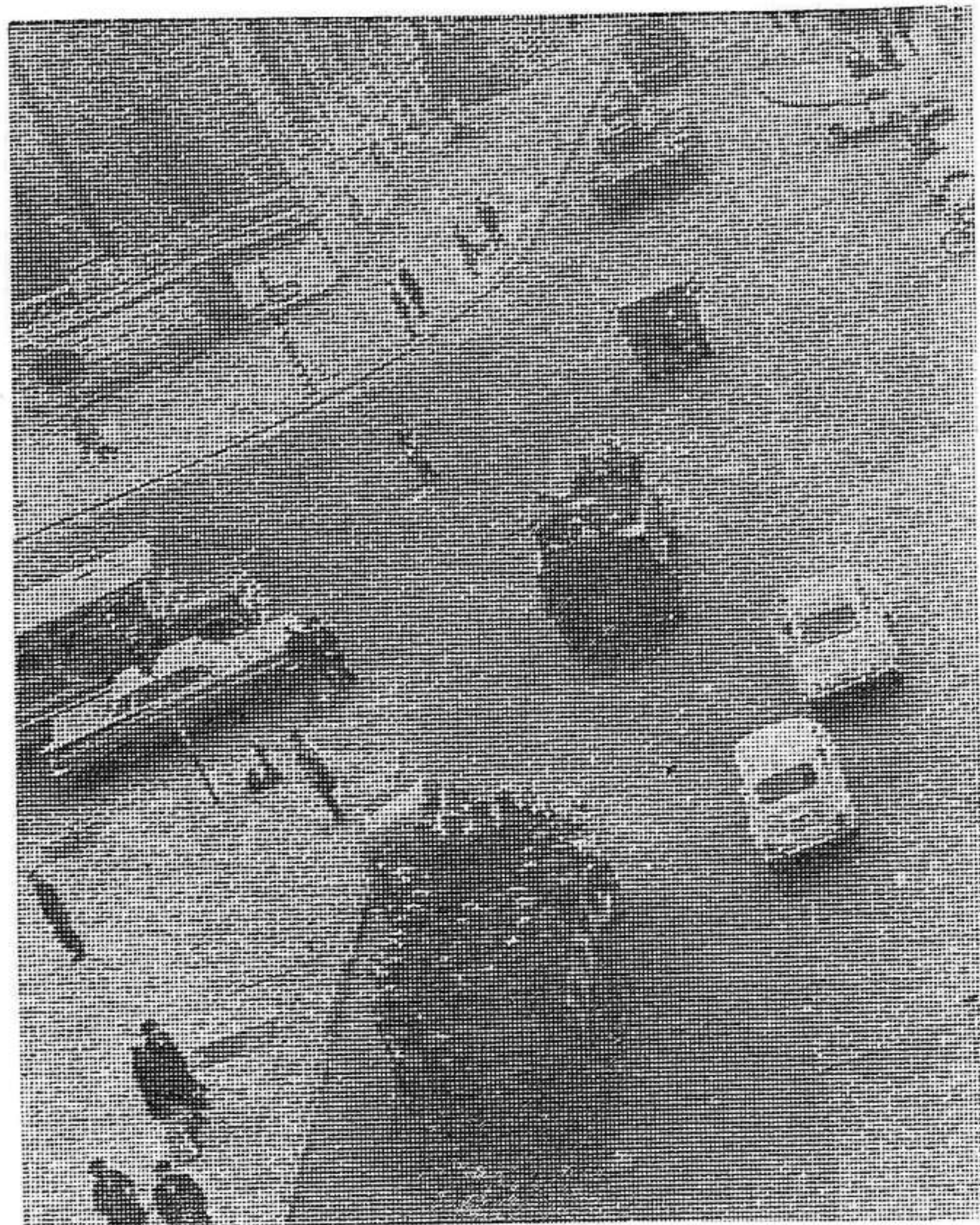


## LAS ULTIMAS PALABRAS DE SALVADOR ALLENDE

**« Trabajadores de mi patria : tengo fe en Chile y en su destino. Superarán otros hombres este momento gris y amargo donde la traición pretende imponerse. Siguen ustedes sabiendo que mucho más temprano que tarde abrirán las grandes alamedas por donde pasee el hombre libre para construir una sociedad mejor.**

**¡ Viva Chile. Viva el pueblo. Vivan los trabajadores !**

**Estas son mis últimas palabras, teniendo la certeza de que el sacrificio no será en vano. Tengo la certeza de que por lo menos habrá una sanción moral que castigará la felonía, la cobardía y la traición ».**



Textos elaborados por M. Mendi

## LOS GENERALES, CIERTAS AGENCIAS INFORMATIVAS :

### « EN CHILE REINA EL ORDEN » EL ORDEN FASCISTA

#### TESTIMONIOS :

##### — Un periodista latino-americano :

Todo el despliegue de barbarie de los fascistas «dejó cubiertas de cadáveres las calles de Santiago. Seis cadáveres de niños y mujeres en los alrededores de la Moneda. La gente que pasaba por allí lloraba, se abrazaba y lloraba. Un cálculo... sólo en los edificios que rodeaban la sede del ejecutivo, murieron como promedio 60 personas por edificio. Allí podía salirse con las manos en alto y rendirse, eso no importaba: igual los barrián. En la Universidad técnica, mataron, uno por uno, a 600 trabajadores y estudiantes. En la fábrica «SUMAR» mataron a 700. En el edificio «UNCTAD», la gente resistió dos días... murieron todos.

A una semana de pasado todo eso... la gente que no tenía documentación era fusilada en el acto.

En la «Legua»... En esta población se están llevando a cabo masacres diariamente... Allanamientos todos los días... llegan ametrillando directamente. En una población de la Legua, las gentes... asaltaron la comisaría local y mataron a todos los carabineros... Los carabineros pidieron refuerzos, la población también los eliminó. Esa población la rodearon entonces con tanques, fue una operación «Vietnam». Después vino el bombardeo. Pienso en los niños, en las mujeres... toda la población muerta.

A los bolivianos... si no los matan, los ponen en la frontera, para que los mate el dictador boliviano, o los dejan ahí en el altiplano... para matarlos de frío o de hambre.

Más de 200 oficiales antigolpistas han sido asesinados...

#### — La revista norte-americana « Newsweek » :

«El reino del terror ha alcanzado en Chile niveles que sobrepasan lo que la mayoría de la gente pensaba».

El corresponsal, John Barnes, logró introducirse en el interior de la Morgue de Santiago y allí, dice, vio... a cientos de cadáveres... personas muertas con disparos a quemarropa bajo el mentón... «La mayoría eran jóvenes obreros... e inclusive había mujeres»... La hija de un empleado de la morgue le informó que sólo en ese recinto se habían procesado 2.796 cadáveres durante las dos primeras semanas del golpe fascista.

«Nadie sabe cuántos han sido manejados de otra forma, en otros lugares... En el primer centro de auxilios de Santiago se acumulaban cadáveres, que más tarde eran transportados en helicópteros a mar abierto... Un sacerdote me informó que había visto más de 200 cadáveres de jóvenes apilados... en la universidad técnica.»

#### — El enviado especial de la A.F.P. en Chile :

«En el arzobispado de Santiago se habla de más de 3.000 muertos Algunos diplomáticos extranjeros aseguran... que no puede haber menos de 10.000 víctimas para el conjunto del país.

Los dirigentes de la izquierda y de la extrema izquierda avanzan una cifra de muertos muy superior para Santiago y Valparaíso...

Una mujer ha indicado a la AFP que en su vecino poblado, cada mañana hay en las calles principales dos o tres cadáveres... Habría un mínimo de 30.000 personas detenidas en todo Chile...»

#### — El enviado de « Informaciones », Alberto Míguez :

«...Rara es la noche sin ejecuciones... Una mañana he visto los bomberos retirar con cuerdas del río por lo menos diez cadáveres... Los malos tratos están al orden del día en los cuarteles y las comisarías... Los detenidos del Estadio Nacional disponen de media manta por persona, de una comida y de un bocadillo por día. Tienen que hacer sus necesidades en el mismo lugar donde están amontonados...»

## NOTICIAS... NOTICIAS... NOTICIAS...

LOS PARTES DE NOTICIAS SOBRE LA REPRESION EN CHILE SE SUCEDEN TODOS LOS DIAS CON LA MISMA CARGA TRAGICA DE CRIMENES Y ASESINATOS. NO PODEMOS HACER «BALANCE». NOS LIMITAREMOS A COGER EL RESUMEN DE UN DIA. UN DIA CUALQUIERA EN CHILE, HOY, DESPUES DEL GOLPE FASCISTA.

Noticias de la « France-Presse », el 8 de octubre, al mes del asalto :

Por primera vez desde el golpe del 11 de setiembre tienen lugar auténticas operaciones militares en una amplia región de Chile... ciudad de Valdivia... 900 km de Santiago. A la vez la represión se acentúa. No menos de 22 hombres fusilados «oficialmente» en las últimas 24 horas... 9 abatidos... según las «autoridades» cuando intentaban fugarse o resistir...

Se cree saber que varias decenas de leñadores y trabajadores de las serrerías están atrincherados en el bosque de Panguipulli — cerca de Valdivia — con armas y varios kilos de dinamita... Las fuerzas armadas habrían registrado sistemáticamente 22 «fundos» de esta región...

#### El mismo día, de la « Reuter » :

La agencia «Reuter» confirma que operaciones de gran envergadura se desarrollan en el Sur de Chile. Indica que más de 1.000 partidarios de la Unidad Popular han sido detenidos ...Operaciones semejantes tienen lugar a 600 km al norte de Santiago. Se mencionan 35 detenciones... En la



periferia de Santiago cinco jóvenes que circulaban en coche han disparado sobre una patrulla militar. En el tiroteo los cinco jóvenes han resultado muertos... Registros, detenciones, ejecuciones continúan y se multiplican en Santiago y otras ciudades... En Valdivia, 11 ejecuciones el jueves por la noche. En Arica una, en Temuco cinco, en Linares cuatro, en Punta Arenas dos, en Osorno tres...

### Según fuentes diversas, del mismo día :

Los ciudadanos bolivianos siguientes habrían sido detenidos y quizás fusilados: Simón Reyes, de la Federación Minera; Pablo Ramos, ex-rector de la Universidad de la Paz, miembro del M.I.R.; José Luis Alcázar, periodista; Felipe Iñiguez, ex-rector de la Universidad de Oruro, comunista; Hernán Malgar, ex-rector de la Universidad de Beni, comunista...

La agencia «Tass» anuncia la detención de Rodrigo Rojas, miembro de la Comisión política del P.C., y de Pascual Barras miembro del C.C. Sus vidas están en peligro...

### Sacerdote español asesinado por la Junta : (Corresponsalía de P. Gavi de « Liberation ») :

«El viernes 30 de setiembre un centenar de sacerdotes han enterrado en presencia de Obispos auxiliares... un sacerdote español de 32 años, Juan Alcina. Llegado a Chile en 1968 el padre Alcina era el jefe del personal de uno de los más importantes hospitales de Santiago. Ha sido detenido en su despacho el miércoles 19. El oficial que lo detuvo ha explicado que era un franco-tirador. La autopsia ha aclarado que la muerte fue el 19 o el 20. Alcina fue matado de cuatro balas en la espalda y su cuerpo ha estado mucho tiempo inmerso en la aguas del río Mapocho.»

### Del mismo periódico :

«En la mina El Teniente han sido despedidos 3.600 obreros según unas fuentes, 1.700 según otras. En Dalveco, 700 despidos sobre una plantilla de 3.100. En Palinsa, 200 a 300 despidos sobre 3.000. En la Sumar 120 despidos...»

## COMENTARIOS :

### Niedergang, « Le Monde » :

«El eco siniestro no se atenúa. Fusilamientos, ejecuciones sumarias, quejas de los torturados y de los detenidos, llantos de las viudas. Tres semanas después del golpe de estado, la represión continúa, sistemática, brutal, tan fría que estremece el corazón... Una personalidad demócrata-cristiana de primer plano ha escrito a un amigo personal de Salvador Allende para confiarle su pena y su vergüenza... su esperanza de que Chile mutilado por las bayonetas volverá a vivir como antes.»

Pero ya se instalan los tribunales militares. Caen las primeras sentencias... Es el tiempo de los procesos expeditivos... «El código de guerra chileno, ha dicho el general Pinochet, es uno de los más severos del mundo»...

Algunos ejemplos verificados: Camiones cargados de presos llegan en campo abierto: «estáis libres...» Los fugitivos son segados por las metralletas. Rastreo en las «poblaciones»... los que suben en los vehículos de los carabineros, ya no volverán. Sus cadáveres, acribillados a balazos son depositados a la mañana siguiente en las esquinas de las calles o derivan en el río Mapocho... En Valparaíso... los presos son lanzados al fondo de los barcos desde una altura de 15 metros... Un diplomático ha contado 180 cadáveres destrozados, los miembros arrancados, en la morgue de Santiago...»



El abogado español Joaquín Ruiz Jiménez, católico, ex-ministro de Educación Nacional, fundador de la revista «Cuadernos para el Diálogo», se ha ofrecido como defensor del Secretario General del P.C. chileno, Luis Corvalán, amenazado de Consejo de Guerra.

### El Padre Ancel, Obispo Auxiliar de Lyon, « La Croix »

«...¿Cómo puede considerarse como criminales a unos hombres que defienden el poder establecido? Porque el poder establecido, el único legítimo era el de Salvador Allende... Obreros me han hablado de esa escena aparecida en la televisión: un obispo que en tiempos de la represión bendecía los soldados armados... esa imagen es atroz ¿Podrán olvidarla?... Me avergüenza lo que ha hecho el ejército chileno. Un ejército no tiene como meta la de matar el jefe del Estado, ni masacrar los que se han mantenido fieles...»

«El asunto chileno... es un asunto internacional. Tiene repercusiones en el mundo entero como en la Iglesia... Y el evangelio no es neutral.»

### Jean Colpin, « L'Humanité » :

«El golpe de Estado militar y fascista en Chile, el terror que hacen reinar los putschistas, la masacre que están llevando a cabo, levantan la indignación de los trabajadores y demócratas del mundo entero. Para preparar su complot, inspirado y sostenido por el imperialismo americano, los reaccionarios y fascistas chilenos han saboteado la obra iniciada por el gobierno de la Unidad Popular.»

Han recurrido al atentado y al asesinato utilizando como pretexto su propia subversión para justificar su golpe de fuerza.

Los portavoces de la gran burguesía francesa abundan en el mismo sentido que los asesinos acusando a sus víctimas.

La solidaridad de clase también existe en el campo de los imperialistas. Es inseparable de los objetivos que persigue el gran capital en cada país...»

# PABLO NERUDA

## la vida en la obra

escribe: galileo



« Soy simplemente escritor, escritor libre que ama la libertad con sencillez. Amo al pueblo. Pertenezco a él porque de él vengo. Por ello soy antifascista. Mi adhesión al pueblo no peca de ortodoxia, ni de sometimiento ».

P. N.

## 1. NACER

1904. En Parral, provincia de Linares, nace Pablo. Muerta su madre se traslada la familia a Temuco, provincia de Cautín, cerca del bosque de Niclol. Su padre es ferroviario. Y él se llama en realidad Neftalí Reyes.

Los ojos del niño son ojos de descubrimiento. El descubrimiento aflorará años después en imágenes: bosques incendiados, espesuras tropicales, selvas presiglo XX y marcantes en su salvaje belleza de una vida que aún no conoce el humo, los ruidos indetenibles, los paisajes sin descanso, la continuada marcha del automóvil.

Una infancia de zapatos mojados por la lluvia.

Y un padre, obrero, mito, hombre dominante de fabulosas máquinas de vapor lanzadas ensordecedoramente por rieles que devoran árboles y campos.

Noches de trabajo. Después le recordaste, Pablo. No entonces. Después supiste de su lenta agonía de esfuerzo y laborar. Cuando murió, te importó su vida. Y comprendiste el amor al padre, al hermano, al compañero, al hombre humilde y bueno...

## 2. AMAR

1920. Gabriela Mistral le enseña literatura. Ama la rusa. Y en la obra tejida por otros hombres, Pablo huye del sino de los « rotos » de su tierra, y entra en el privilegio de los aristócratas de la cultura. Cultura frente a bayonetas. Amor frente a esclavitud y alienación. El primer premio literario, será el inicio de un largo viajar.

### CREPUSCULARIO.

¿ Desesperación ?

Ya la muerte, la vejez, la agonía. El sol se incendia en el horizonte; el campo duerme; pero tú encuentras la vida en unos labios de mujer. Dice palabras. Deja correr su esperma ansiosa. También recibe. Pablo, que bello es morir, hablar de la muerte, cuando en la amanecida va a volverse a la vida.

Neruda, para buscar al hombre, recorre la historia. Su poesía coge el sentido de la muerte de Manrique, la composición fluida y sonorizante de Góngora, el amor a la naturaleza, el sentido vital de Garcilaso, la combatividad, la ironía de Quevedo, la amargura y el lamento de Lautremont, el sentido épico de Ercilla, la militancia revolucionaria que se romperá en fé y obra de Maiacovsky...

Y Santa Teresa. Y San Juan. Y el Cantar de los Cantares de Salomón, recuperado para la moderna lírica. El amor más allá de la presente muerte, la muerte presente, angustiada, obsesiva, antijuanramoniana, vencida por el amor: el amor que es también carne, erotismo recuperado, descubrimiento que disuelve sombras medievales instauradas en mentes ideologizadas por la tradición medioeva y judeocristiana.

Es, son, los

### 20 POEMAS DE AMOR Y UNA CANCIÓN DESESPERADA.

« Mi deseo de ti fue el más terrible y corto,  
el más revuelto y ebrio, el más tirante y ávido.  
Cementerio de besos, aún hay fuego en tus tumbas,  
aún los racimos arden picoteados de pájaros.  
Oh la boca mordida, oh los besados miembros,  
oh los hambrientos dientes, oh los cuerpos trenzados.  
Oh la cópula loca de esperanza y esfuerzo  
en que nos anudamos y nos desesperamos.

Y la ternura, leve como el agua y la harina.  
Y la palabra apenas comenzada en los labios.  
Ese fue mi destino y en él viajó mi anhelo,  
y en él cayó mi anhelo, todo en ti fué naufragio !...

### 3. DESCUBRIR

1925-1949. Viajes, compromisos, descubrimientos, obras. « El habitante y su esperanza », « Anillos », « Residencia en Tierra ».

España. Lorca y Machado. Castilla. Es cónsul en Barcelona. Y le sorprende la guerra en Madrid. Cuando en 1942 termine su « Tercera Residencia » la guerra mundial romperá cuerpos de hombres, levantará nubes de polvo sobre miles de edificios destruídos, escupirá odio degradante y refinado salvajismo en el wagneriano y abominable orden nazi. En España impera el terror de los militares franquistas. Lorca ha muerto. Que era, en España, una parte de la esperanza. Que es, en la España donde quizá hubiérase quedado a vivir Neruda, la realidad del fascismo. Y el odio. Y la violencia ciegamente cruel, espantosamente desenfrenada. Neruda dice : « España es una cintura de ruinas. ¡ Ay ! si con sólo una gota de poesía o de amor pudiéramos aplacar la ira del mundo, pero eso sólo lo pueden la lucha y el corazón resuelto ».

Y ni esto basta, Pablo, ni esto siquiera, que el río del heroísmo humano sangró en España largos años. Y aún España necesita que fluya en abundancia si quiere conquistar la libertad. Y moriste en tu tierra ignorando cuántos sacrificios futuros serán necesarios para que el roto pueblo de los « rotos » desmomifique nuevamente la cinta culebreante de la tierra que amaste hasta la locura.

1947, año que publica su « Tercera Residencia », incluyendo « España en el corazón », algunos de cuyos poemas presienten ya « El canto general », y otros son tamizados por la ironía ácida y amarga del ojo lúcido y crítico, de quién será sin embargo, siempre, un marxista más de corazón que de cerebro.

### 4. MADURAR

1950. No tiene 45 años cuando termina éste sonórico monumento poético, homenaje a la vieja y nueva América. Desde Macchu Picchu, en fiebre golpeadora de palabras, contempló su mundo, y supo entonces que aguas, bosques, pájaros, pueblos, serían puestos por él en poesía. Ha entrado en 1943 — era senador — a formar parte del P.C. chileno. Será perseguido. El poeta se dirige más abiertamente al pueblo, a los pueblos : y si habla de historia pasada es para enlazar con la presente historia, y encadenar naturaleza y acción en el destino del hombre; y la poesía es « un arma de combate » bellamente trabajada para que su resonancia sea universal. En el Canto general, Chile, ayer, Chile hoy :

« Guarda tu luz, ¡ oh patria ! mantén  
tu dura espiga de esperanza en medio  
del ciego aire temible.  
En tu remota tierra ha caído toda esta luz difícil... ».

### 5. MORIR

1956-1973. Cansado de las estatuas, de la vileza y del crimen, amando, descubriendo palabras, palpando la belleza y el sentido de las cosas pequeñas, ínfimas, que son sin embargo la vida, el poeta escribe, arrastra su madurez senectud, amando, recibiendo triunfos, pero no olvidando sus zapatos mojados de lluvia, sus selvas vírgenes, sus viejas máquinas de vapor silbando entre los propios silbidos de los niños. « Estravagario », « Cien sonetos de amor », « Cantos Ceremoniales », « Memorial de la Isla Negra », títulos son éstos de algunos de sus libros. Premios. Pero el cuerpo se curva ya y el abrazo no tiene la fuerza y continuidad de los pasados tiempos. Si pudiera el cansancio reposar, sin medir el andar del tiempo, junto a la araucaria, escuchando cantar al lloyca, arrastrándose en pos del quetzal... Nuevos Alvarados asolarán las tierras de América. El cobre dominado al fin por el hombre, corría para Chicago y se convertiría en muerte. Fue la lluvia quien volvió la infancia. Y el poeta dijo en su testamento elemental :

« Libro, déjame andar por los caminos  
con polvo en los zapatos  
y sin mitología :  
vuelve a tu biblioteca,  
yo me voy por las calles.  
He aprendido la vida  
de la vida,  
el amor lo aprendí de un solo beso,  
y no pude enseñar a nadie nada  
sino lo que he vivido,  
cuanto tuve en común con otros hombres,  
cuanto luché con ellos :  
cuanto expresé de todos en mi canto ».

No llegó a cumplir 70 años. El día de su muerte, hordas de militares fascistas, uniformes que vacían el cerebro, quemaban libros en mil lugares de Chile, levantaban hogueras con obras arrancadas al pensamiento humano desde sus más remotos orígenes. Algunas bombillas, pringosas de sueño, daban luz, en el incendiado crepúsculo cortado por ráfagas de ametralladoras y carreras tiroteadas, a nuevos poemas que saludaban, en afiebrados cantos, el nuevo-viejo combate, ininterrumpido, del pueblo, el pueblo que acaba de enterrar, en el dolor, la emoción, y el « presente » al camarada poeta Pablo Neruda, Neftalí Reyes, hijo de Chile y trabajador del verso derramado en música y palabras, en todos los rincones del mundo.

# GUINEA BISSAO: la independencia



En 1963, el partido africano por la independencia de Guinea-Bissao e Islas de Cabo Verde, inicia sus combates armados contra el colonialismo portugués.

En 1973, 20 de enero, es asesinado Amílcar Cabral, dirigente y Presidente del PAIGC.

8 meses más tarde, será proclamada la REPUBLICA DE GUINEA-BISSAO.

Es elegido Presidente del Consejo de Estado Luis Cabral, hermano del asesinado. La República de Guinea, a través de su Presidente Sekou Touré, envió el primer mensaje de reconocimiento a la recién constituida República independiente. Jefe de Gobierno es elegido el dirigente de la lucha de liberación en el Norte y miembro del Secretariado Permanente del Comité Ejecutivo de lucha, Francisco Mendes.

La Asamblea Nacional Popular cuenta de 120 miembros escogidos democráticamente entre los componentes de los Consejos Regionales. Esta ha nombrado un Consejo de Estado compuesto de 15 miembros, siete de ellos representantes de las 7 principales etnias y 8 dirigentes del Frente Nacional Popular que agrupa al PAIGC y otras organizaciones de masas. Es función del Consejo de Estado el examen de los proyectos de leyes, la deliberación de los problemas nacionales de economía, defensa y seguridad.

La Asamblea Nacional Popular será quien decida en las cuestiones fundamentales de política interior y exterior del estado y de controlar la aplicación de la línea política, judicial, económica, social y cultural definida por el PAIGC.

Al proclamar sus objetivos el nuevo estado de la República de Guinea Bissao, caracteriza como el primero la total liberación de Guinea Bissao y Cabo Verde, y sobre la unión de estos dos territorios edificar una patria africana fuerte y progresista.

El primer período de sesiones de la Asamblea Popular Nacional en las zonas liberadas se ha tenido el 23 y 24 de setiembre, fechas en que se crea el nuevo estado « republicano, democrático, laico, anticolonialista y antiimperialista ».

El nuevo Estado cuenta 36.125 kms cuadrados y 600.000 habitantes y limita con Senegal y Guinea.

# Entrevista a Aristides Pereira, Secretario General del Partido Africano por la Independencia de Guinea Bissau y las Islas de Cabo Verde (PAIGC) a pocas horas de proclamarse la República.

Por Roberto Correa Wilson

Enviado especial de Prensa Latina

BOE ORIENTAL, FRENTE ESTE, REPUBLICA DE GUINEA BISSAU. De estatura mediana, delgado, trato amable y cordial, aunque un tanto discreto, pelo completamente blanco que le hace aparentar más de los 49 años que tiene, Aristides Pereira es el hombre que irradia una inmediata comunicabilidad. Su prestigio entre los militantes del Partido, los combatientes y el pueblo de Guinea Bissau se advierte en el respeto con que es tratado por todos, a los que siempre responde con naturalidad y sencillez.

Fundador del Partido junto al desaparecido Amílcar Cabral, ha sido desde su creación en 1956 miembro de su dirección superior y uno de sus principales organizadores durante el período de actividad clandestina en Bissau y otros centros urbanos hasta que en 1960 se vio obligado a trasladarse a Conakry por razones de seguridad. Es desde el segundo congreso del PAIGC celebrado el pasado mes de julio el sucesor de Cabral en la secretaría general del Partido.

Hace pocas horas que el estado de Guinea Bissau ha sido proclamado en un acto que sobrecogió de emoción a todos los que tuvieron la suerte de presenciarlo. Todavía se suceden los abrazos y felicitaciones por este acontecimiento de gran trascendencia histórica y política para la lucha de los pueblos por su independencia.

Solicito del Secretario General del Partido por la Independencia de Guinea y Cabo Verde las primeras declaraciones a la prensa internacional después de constituida la República, y con su amabilidad de siempre comienza a explicar las perspectivas que se abren con este hecho histórico :

«La proclamación de nuestro estado de Guinea Bissau es el resultado de diecisiete años de lucha política y armada, es también la concretización de una situación que existe desde 1968 en Guinea Bissau que dio lugar a una contradicción, es decir que en el interior de nuestro país teníamos un estado en desarrollo con todos los órganos necesarios funcionando, pero en el exterior no teníamos personalidad jurídica. Esta proclamación va a eliminar esa contradicción que existía. Por otra parte, la constitución de la República va a dar lugar a la posibilidad de establecer relaciones entre nuestro pueblo y otros pueblos del mundo, en particular, los pueblos africanos, y todos los países amigos».

Pereira afirma que después de 1971 el Partido tomó la decisión de celebrar la Asamblea Nacional a fin de proclamar el estado, pero el asesinato de Amílcar Cabral el pasado mes de enero demoró su celebración. Agrega que después que se superaron los problemas derivados de la desaparición del primer secretario del PAIGC se crearon las condiciones para efectuar la proclamación de la República.

Queremos saber qué piensa la dirección del Partido sobre las posibles acciones de Portugal después de este acontecimiento histórico; por eso preguntamos a Pereira : ¿Cuál considera usted que será la actitud que tomará Portugal tras la proclamación de la República?

«Nosotros conocemos bastante bien la reacción del gobierno colonial; podrá decir que se trata de un infantilismo, que no hay nada de zona liberada, etc. Desde el punto de vista directo, sobre el terreno, nosotros esperamos lo peor, es decir, la reacción brutal y la utilización con más saña que nunca de los bombardeos indiscriminados de la aviación como han tenido lugar en los últimos meses contra la población civil con bombas de napalm y fósforo blanco. Nosotros nos preparamos para defendernos, y reforzar lo más posible nuestra lucha, teniendo en cuenta que nuestro enemigo no conoce otro razonamiento que la fuerza».

¿Cómo cree usted que influirá la proclamación de la República de Guinea Bissau en la lucha de liberación de Angola y Mozambique?

«Nosotros estamos convencidos que la proclamación de nuestro estado es una contribución modesta a la lucha de liberación, particularmente en África, porque es una nueva vía que se abre a los movimientos de liberación, y estamos seguros que para nuestros hermanos de Angola y Mozambique esta constitución del estado, teniendo en cuenta que estamos unidos por un organismo de coordinación, va a contribuir a que la lucha de ambos pueblos se desarrolle aún más».

El secretario general del PAIGC, técnico telegrafista antes de entregarse por completo a la causa por la independencia de su pueblo, expresa su esperanza de que bien pronto todos los países, principalmente los africanos, le extiendan su reconocimiento al más joven de los estados del continente.





# Guerra en el Oriente Medio

Desde 1967, la guerra no había cesado de hacer acto de presencia, de forma más o menos velada, en el Oriente Medio. Los 6 días de aquellos años, que fueron un sorpresivo paseo para las fuerzas israelíes, que pillaron de sorpresa a los egipcios, destruyendo la casi totalidad de sus aviones e impidiéndoles la posibilidad de contraataque, parecían sacralizar un status quo hecho por el expolio, la razón de la fuerza y contra el propio sentir de las Naciones Unidas. Las Naciones Unidas, ese mismo año, dictaminarían que para arreglar el conflicto era necesario que Israel volviera a las posiciones ocupadas antes del ataque, es decir, que devolviera los territorios arrancados a los árabes en el Sinaí y en el Golan. De fondo quedaba el pueblo palestino: un pueblo de fuerte personalidad histórica, al que se ha arrancado el derecho a la tierra.

Durante estos 6 años, seguros de su invencibilidad, los israelíes no dudaban en hacer incursiones aéreas bombardeando incluso con napalm territorios árabes, negándose además a poner en práctica la disposición emanada del Consejo de Seguridad de la ONU.

Por primera vez en su historia, los árabes deciden ellos pasar al ataque, golpear primero, pillar sorpresivamente al enemigo.

Es ya en sí, todo un síntoma, un cariz, una ejemplificación, de que se ha abierto una nueva etapa, distinta y de imprevisibles consecuencias en el problema del Oriente Medio, la tierra cuyos intereses petrolíferos forman un auténtico volcán de dinamita a la hora de estudiar sus características e implicaciones.

I.

Escribimos este comentario cerrado ya nuestro periódico, el día 10 de octubre. Difícil es por tanto verter en el mismo ningún juicio definitivo. La guerra sigue. Las Naciones Unidas aplazan **sine die** sus reuniones para tomar una posición respecto al difícil problema. Los Estados Unidos amenazan y proponen una inviable medida: la retirada de todas las tropas a la línea de demarcación existente el 6 de octubre. Proposición inaceptable, que es simplemente la de los israelíes. Hasta el propio ministro francés ha tenido que reconocer que nadie puede ser considerado agresor porque vuelva a su propia casa. Más lógica parece la proposición tendente a desbloquear de una vez el asunto y arreglarle de acuerdo a los intereses de todas las partes en juego: y dentro de ellas, los de los desposeídos palestinos, parte fundamental en este armonizado conflicto. No olvidemos las repercusiones

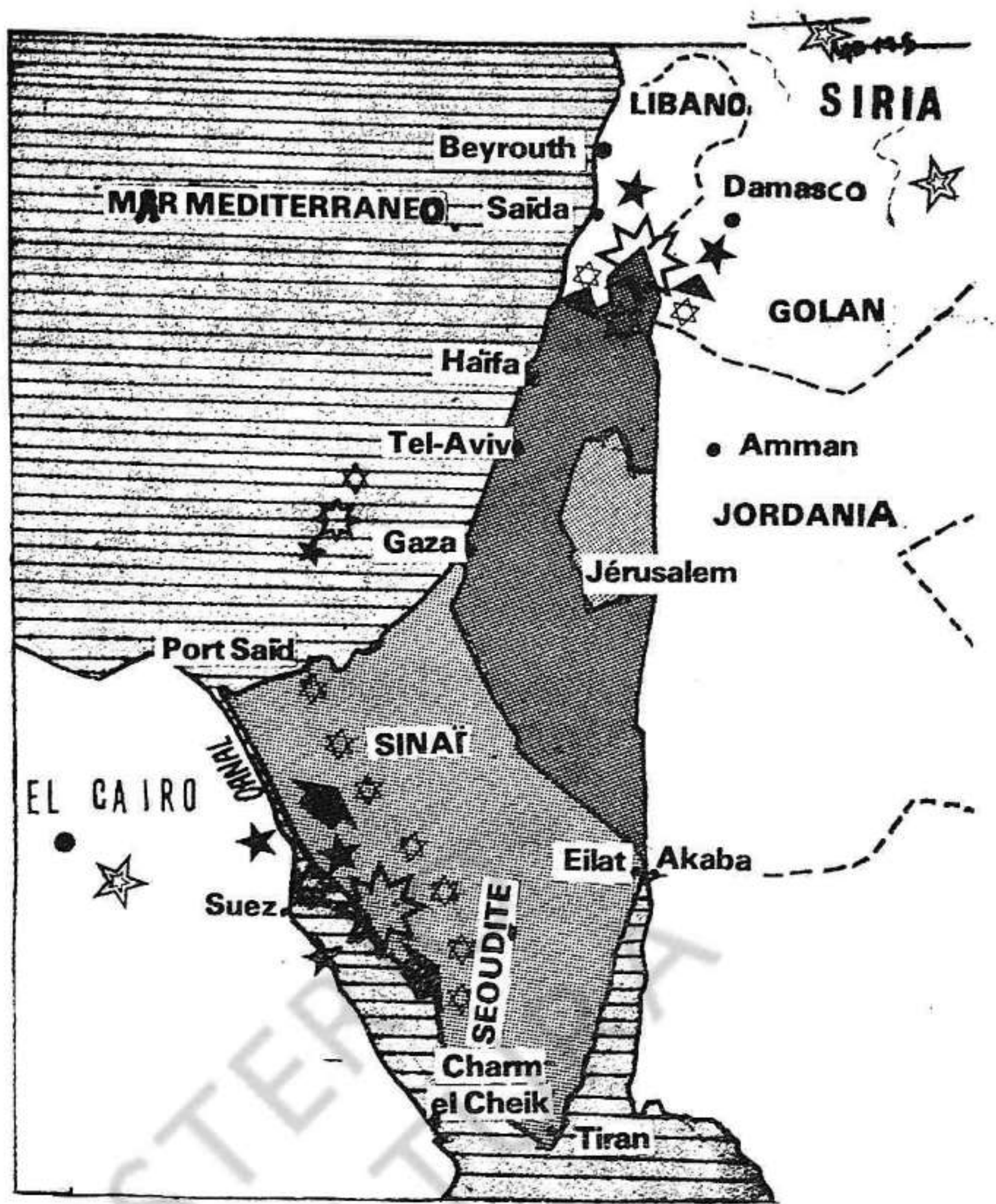
del « affaire » de Austria. En resumen, se ha roto un **status quo** basado sobre el chantaje impuesto por Israel y los Estados Unidos a los pueblos árabes y a la resistencia palestina, y se avanza en el camino de posibilitar un desbloqueo de la situación que esté más acorde con los intereses de estos mismos. De todas formas la guerra sigue. Y si los israelíes se muestran de momento incapaces para desalojar las viejas tierras árabes recuperadas por egipcios y sirios, pasan, en uso de su superioridad de aviación, a bombardear cruel y salvajemente objetivos civiles, las poblaciones de El Cairo, de Damasco, etc, entre otras, causando numerosas víctimas y buscando presionar psicológicamente, hasta la rendición, a los árabes. No creemos que en estos momentos les sea tan fácil. Sus generales han pasado ya a perder parte de la fanfarronería que les acompañaba los primeros días, se muestran más cautos en sus comunicados; el

propio Pentágono reconoce que sólo en los 3 primeros días de guerra, Israel ha perdido más efectivos que en toda la campaña de los 6 días, y habla de 50 aviones a reacción, 90 tanques, etc.

Después de 4 días, los ejércitos sirios y egipcios se baten en dos frentes. No hay desbandada. Los israelíes reconocen su superioridad aérea, pero su inferioridad en hombres, tanques y fusiles, hablando del nuevo armamento suministrado por la URSS.

Dentro de la nueva guerra israelí, el petróleo juega una baza fundamental. Aunque no se ha hecho de él aún un arma decisiva, Kuwait ha hecho una llamada a todos los países árabes productores para tener una reunión donde se estudien las medidas que podrían tomarse en las circunstancias actuales. De momento algunos países de la OPEP ya han advertido que estarían obligados a limitar sus suministros de petróleo a los países que sostengan a los militaristas israelíes. Irak ha nacionalizado dos compañías americanas.

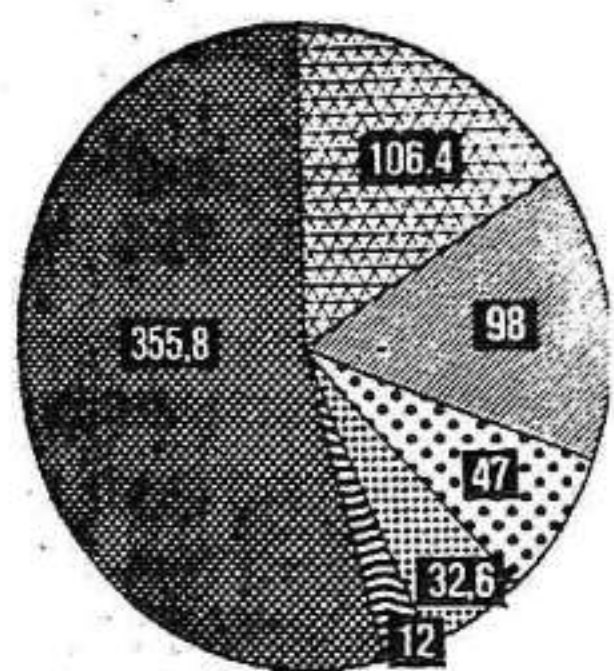
II. En cuanto a los frentes de lucha, en síntesis este día 10 de octubre, resumimos: desencadenada el sábado mañana, alcanza su 5º día, y se subraya en Israel que la guerra será larga y penosa. Israel hace cara en dos frentes; en el Golan, al Norte y en el Sinaí al suroeste, a los ejércitos sirios y egipcios. Los israelíes anuncian contraofensiva sobre el frente del Golan, siendo brutales los enfrentamientos entre tanques de uno y otro lado. Menores informaciones existen sobre el Sinaí, donde sin embargo los egipcios parecen fuertes, con la toma de algunos puestos avanzados. Numerosos soldados israelíes y pilotos capturados, han sido presentados en las TV de Egipto y Siria. Los israelíes han bombardeado las ciudades de Damasco, Homs, Port-Said, El Cairo. Todo el mundo se interroga, una vez más, sobre la pasiva actitud de



- ☆ Unidades israelíes
- ★ Unidades árabes
- ☆ Zonas de combates
- ▲ Ofensiva árabe
- ▲ Ofensiva israelí
- ☆ Bombardeos israelíes

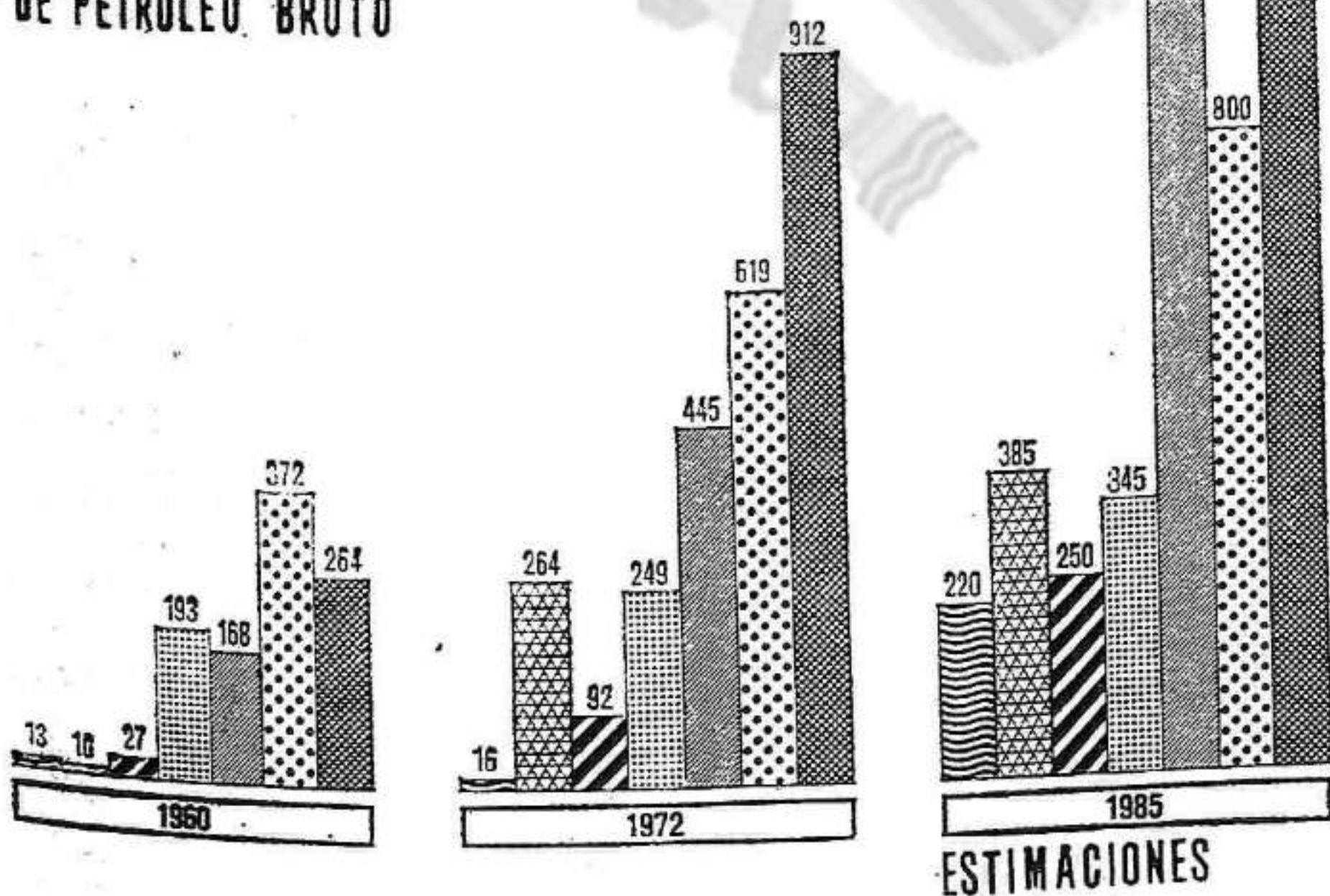
Jordania, que cubre gran parte de su frontera con el territorio de Israel, y que pese a sus manifestaciones de apoyo a la causa de los hermanos pueblos árabes, sigue sin intervenir en el conflicto.

En nuestro próximo número: amplia información. La Guerra. Las razones de la guerra. El petróleo. La estrategia imperialista en la zona. Los palestinos... Esté atento a su aparición.



RESERVAS MUNDIALES DE PETROLEO BRUTO

MEDIO-ORIENTE  
AFRICA  
URSS Y CHINA.  
AMERICA DEL NORTE  
«LATINA»  
EUROPA OCCIDENTAL  
EXTREMO-ORIENTE



ESTIMACIONES

PRODUCCIONES EXPRESADAS EN MILLONES DE TONELADAS

Sábado 27 octubre  
Desde las 8 de la noche hasta el alba  
Sala de la Magdalena  
rue Duquesnoy 14 - Bruselas 1  
**FIESTA DEL EMIGRANTE**

Organizada por el Club F. García Lorca

**GRAN BAILE**

con la orquesta THE UNITED 5

En el programa :

**PACO - PACO**  
**DIGNO GARCIA**

y sus Carios

**DORIEN**

**MIGUEL ANGEL «CLO-CLO»**

Entradas : con antelación 80 Fr. En taquilla 90 Fr.

# CARCELES DE ESPAÑA



presos políticos ¡sí!  
olvidados ¡no!

escribe : M. Mendi

Años y años a la escucha de las cárceles. Años y años atentos a la solidaridad con los presos políticos, con sus familias. Prontos a la protesta y a la denuncia. Vigilantes. Que nadie espere que, por cansancio, rutina o costumbre, bajemos la guardia. Más bien al contrario. Hay que seguir alertando una y mil veces a los trabajadores, a las masas, a la opinión pública. Hay que tejer, en torno a las cárceles, un tejido cerrado de protesta y denuncia, de apoyo y ayuda. Hay que paralizar los propósitos del régimen, que son propósitos de liquidación física y moral de los hombres que no han podido romper. Pese a tenerlos en sus garras.

Incansablemente, volvamos una y otra vez a la carga, con los nuevos hechos que nos traen las noticias, con más argumentos, con mayor confianza.

Romper cadenas, abrir cárceles, arrancar la amnistía, es tarea de pueblo, de todo el pueblo.

## CAMINOS DEL FASCISMO

Los que recorren, año tras año, de cárcel en cárcel, las llamadas «conducciones» de presos políticos. Para romper toda organización de los hombres presos, para evitar que puedan «instalarse», creando actividades, costumbres, formas de vida que les permitan hacer llevadero su encierro.

Caminos del fascismo, los que van de comisaría a las cárceles, pasando por las celdas de tortura y «hábilés» interrogatorios. Los que intentan restablecer, de la cárcel a comisaría, de la celda a la tortura y contra los que se levantan los presos de Carabanchel.

Caminos del fascismo, los que recorren las familias, unas cuantas veces al año, con la comida y las cosas de la solidaridad, para pasar unos minutos cerca del ser querido encarcelado. Minutos, cuántas veces negados, por el ensañamiento de un director, de un funcionario.

## NOTICIAS

—En junio, huelga de hambre de los presos políticos de

Soria para protestar contra los malos tratos y vejaciones de todo tipo del director y de la plantilla.

—En junio, por protestar por las condiciones de encarcelamiento, 22 presos políticos de Basauri (Bilbao) son encerrados en celdas de castigo.

—En junio, los presos políticos de la Modelo de Barcelona dirigen un escrito de reivindicaciones en solidaridad con los presos de Soria, reclamando:

—Todos los presos políticos en un solo penal.

—Estatuto para los presos políticos.

—En setiembre, sangrientos disturbios en las cárceles de Teruel y Sevilla con participación de presos políticos. Un muerto y numerosos heridos. Los presos protestaban contra las condiciones de trabajo, la mala comida... todo el régimen carcelario.

—En setiembre, un hombre de 29 años, detenido por su actividad política, muere en Barcelona a consecuencia de los malos tratos en comisaría.

—En octubre, 85 presos políticos de la cárcel de Carabanchel en huelga de hambre, para protestar contra el traslado de detenidos a los locales de la policía.

## SOLIDARIDAD... SOLIDARIDAD...

—La cuestión del traslado a los locales de la brigada político-social es una cuestión muy importante. La llamada «salida a diligencias», es motivo de angustia en los detenidos, que no quieren volver a ser torturados. Semejante medida significa que los presos están permanentemente en manos de la policía, sin ningún control.

—En estos días de inmensa inquietud internacional, tanto por los acontecimientos de Chile, como por el nuevo estallido en el Medio-Oriente, el régimen puede considerar, que el momento es propicio para nuevos zarpazos, y en especial para celebrar el juicio contra los diez dirigentes obreros que siguen secuestrados en Carabanchel. Por lo tanto, vigilancia y que se amplíe la protesta y la exigencia de su puesta inmediata en libertad.



## crónicas de la emigración

Exclusivas  
de los  
corresponsales  
de  
« INFORMACION  
ESPAÑOLA »

# ■ FRANCIA

## LA U.G.T. Y LOS EMIGRANTES

El XII Congreso de la UGT, celebrado en Toulouse, ha aprobado una resolución sobre la emigración en la que se constata que «*la presencia de los trabajadores españoles en los países receptores no es un hecho pasajero*», sino «*una realidad permanente, que contradice el sentido de provisionalidad con que determinados sectores de las sociedades europeas eluden hacer frente a los problemas de los emigrantes*».

A continuación, la resolución expone que hasta poder conseguir la desaparición de las causas de la emigración, el objetivo primordial es «*la equiparación de los trabajadores emigrantes a los nacionales de cualquier país, en sus condiciones de trabajo y situación social*», en colaboración con los sindicatos y con la incorporación de los emigrantes a los mismos «*con el sentido crítico, activo y responsable que ha de caracterizar a todo sindicalista*».

Es denunciado «*el intento de la CNS o sindicato vertical fascista español de atribuirse la representación de los españoles emigrados, víctimas, entre otras cosas, de la propia falta de libertad sindical*». Asimismo denuncia «*la tentativa de construcción de sindicatos exclusivos de emigrantes, globales o por nacionalidades, que tiende al traccionamiento de la clase trabajadora, para su manipulación con fines políticos*». Después de enumerar en 10 puntos sus objetivos, en favor de los emigrantes, decide la creación de un Secretariado para la Emigración y la celebración de una Jornada sobre la problemática de la emigración.

### ■ NUEVO PLAZO PARA LA REGULARIZACION LEGAL

*Bajo la presión de los sindicatos franceses y de las asociaciones de defensa de los inmigrados, el gobierno francés ha retrasado hasta el 1º de noviembre el plazo para la aplicación draconiana de las medidas de expulsión de los inmigrados clandestinos, que podrán regularizar su situación en el curso del mes de octubre. Los patronos que empleen inmigrados en situación irregular serán sancionados.*

*El Ministro del Trabajo, M. Gorse, anunció en el curso de una «mesa redonda» organizada por el periódico católico «LA CROIX» que a comienzos del próximo año será instalada una red nacional de oficinas de acogida para los inmigrantes, en los que se facilitará información administrativa, así como para encontrar «un primer alojamiento o solución provisional».*

*Por otra parte, una decisión diferida hace tiempo, ha sido tomada: la concesión de becas a los hijos de los trabajadores extranjeros, en las mismas condiciones que para los franceses.*

### ■ PIDEN UN LOCAL PARA CREAR UN CENTRO

Para vencer el aislamiento, el emigrante necesita disponer de centros de reunión, cultura y recreo. Pero lo difícil es encontrar un local adecuado y al alcance de los medios económicos de los emigrantes.

Un grupo de españoles, afiliados a la CFDT en Vitry, han tomado la iniciativa de solicitar a la Municipalidad de Ivry un local para crear un «Centro de los Españoles de Ivry-Vitry». El alcalde de dicha municipalidad obrera ha puesto el asunto en manos de la Comisión de Asuntos Culturales.

Son efectivamente las municipalidades las más llamadas a interesarse por las necesidades de este sector de ciudadanos y contribuyentes que representa la inmigración extranjera, al ejemplo de las municipalidades de St. Martin d'Hères y Vierzon.

escribe Miguel SEGURA

El domingo, 30 de septiembre pasado, se inauguraba con gran pompa, por el Director General del Instituto Español de Emigración y las autoridades consulares, el local de la llamada «Casa de España» de Pau, departamento fronterizo de Pirineos Atlánticos. De los 34.500 inmigrados que en él residen, más de 19.000, a los que hay que añadir 2.000 fronterizos, son españoles.

Este día, gran número de franceses y españoles, apoyados por los sindicatos obreros C.G.T., C.F.D.T., F.O.; Federación de Educación Nacional, Asociación Nacional de Antiguos Combatientes de la Resistencia, Partidos y Juventudes Comunista y Socialista, se manifestaron frente a los locales de dicha «Casa», para expresar enérgicamente la oposición de los trabajadores y demócratas franceses y españoles del departamento, a la implantación de un órgano del fascismo en el territorio francés. El PCE, PSOE, CNT y otras organizaciones llamaron a los españoles a manifestarse. A requerimiento de las autoridades franquistas, fueron movilizadas numerosas fuerzas de policía. Gracias a la sangre fría de los manifestantes pudo evitarse todo incidente.

¿Cómo se ha llegado a este grave conflicto en Pau? Todo comenzó con el anuncio hecho por el cónsul, Julio Sousa y Arnall. Aunque se guardó en ese momento de revelar el carácter antidemocrático de este nuevo centro, regido desde Madrid, el hecho no pudo ser ocultado mucho tiempo. Los representantes de los partidos de izquierda y de las organizaciones de los emigrados españoles denunciaron el carácter y fines de la instalación de este órgano del franquismo, en una conferencia de prensa, celebrada en la Maison Justin-Blanc, de Pau. Una nota, suscrita por todas las organizaciones, fue entregada al Prefecto.

Toda la prensa local, «SUD-OUEST», «REPUBLIQUE», «DEMOCRATIE», «ECLAIR» y otros se hicieron eco de la inquietud general. Los demócratas franceses consideran la implantación de esta «CASA DE ESPAÑA» como un grave atentado a la integridad nacional y a los principios democráticos constitucionales de Francia; un grave problema de derecho internacional. El Secretario de la Prefectura admite que el reglamento de este centro se basa en un «principio de extraterritorialidad». De hecho, pero no de derecho. ¿Es legal su instalación, al margen de la ley francesa de asociaciones que rige desde 1901?

El Gerente, Marcel Díaz, nombrado «a dedo» desde Madrid, un maestro que mejor haría en dedicarse a su profesión docente, ha declarado que en la «Casa de España», no se haría política, pocos días después de distribuir gratuitamente, una AGENDA editada por el Instituto de Emigración, con los principios del llamado Movimien-

## PROTESTA EN PAU

La implantación de una «CASA DE ESPAÑA», regida desde Madrid, es una violación de los derechos democráticos vigentes en Francia

to Nacional fascista. Se hará la política franquista, que consiste en prohibir hacer al pueblo su propia política.

El Instituto de Emigración donó dos millones y medio de pts., para esta instalación, mientras retiraba la exigua subvención que recibía el «Hogar Español» y se le combinaba a cerrar y entregar sus bienes y enseres, vulnerando su reglamento legal, cuyo artículo 258 establece que la disolución sólo puede ser decidida por una asamblea general extraordinaria, previa consulta al Presidente Honorario. Lo mismo sucedió con el Hogar de Tarbes, al negarse sus socios a renunciar a sus derechos democráticos e independencia.

Los socios de la «Casa de España», si los hay, no tendrán ningún poder de control y de decisión sobre la administración de un dinero que pertenece a los emigrantes. Más de tres mil millones de francos envían cada año a España. Pasará como hace algún tiempo en Toulouse. El Presidente del Centro Español quiso que se esclarecieran en una asamblea las irregularidades de gestión, Ramón Bordallo, canciller del consulado y verdadero regente del Centro le obligó a dimitir. El dinero se dilapidó, sin control posible, por funcionarios sin escrúpulos. Y se tapan bocas, con dinero.

— «Si los españoles estamos amordazados dentro de España por la dictadura reinante, cuando residimos en países democráticos hemos de alzarnos resueltamente contra el intento de exportar a la emigración los órganos del sistema fascista», dicen los españoles en Pau, al conocer la implantación de esa «Casa de España» que servirá de prototipo para las otras que se intentan implantar en otros lugares.

— «Casa de España», sí. Pero nuestra, de los españoles», añaden los representantes de las organizaciones democráticas de la emigración.

El Alcalde de Pau, Mr. André LABARRERA y otras personalidades francesas y españolas, invitadas a la fiesta de inauguración, se negaron a avalar con su presencia esta operación del franquismo contra los derechos democráticos de los españoles inmigrados en Francia. Grupos de trabajadores han apoyado la protesta con paros, en algunas empresas. Los sindicatos obreros franceses no están dispuestos a transigir con la exportación de los órganos del fascismo español a Francia, con la usurpación de las funciones sindicales por los llamados «Agregados Laborales», instrumento de los Sindicatos verticales franquistas, introducido en los consulados españoles. La acción contra las intromisiones de los instrumentos del franquismo en Francia se amplía. Pau ha servido de aldabonazo.

### Preguntas al director del Instituto Español de Emigración

- ¿Cuántos hijos de trabajadores emigrados tienen derecho a beca?
- ¿Por qué las «Casas de España» no están declaradas en la Prefectura como asociaciones?
- ¿Por qué el administrador es nombrado desde Madrid?
- ¿Por qué han sido cortadas las subvenciones al Hogar Español de Pau y dónde ha ido el dinero?
- ¿Por qué se niegan las subvenciones a la dirección de la Casa de España, de Tarbes, elegida democráticamente y dónde va el dinero?
- ¿Por qué no hay subvenciones para el Centro Cultural de Bayona?
- ¿Por qué los precios aplicados en la Casa de España de Pau son tan elevados como los practicados en bares y cafés, cuando está exonerada de impuestos?
- ¿Por qué y con qué derecho M. J. Sánchez Ginés, hablando en su nombre, presiona sobre el Hogar Español para que ceda bienes y enseres a la Casa de España?
- ¿Qué viene Vd. a hacer en Pau?

Union Departamental de la CGT

# HOLANDA

## manifestaciones contra la junta en Chile

En las ciudades de Den Bosch, Nijmegen unos 2500, Utrecht más o menos 1.300 y Amsterdam entre 10 y 15.000 personas, recorrieron las calles para expresar su indignación y repulsa contra el golpe militarista de Chile. Prácticamente todas las organizaciones y partidos progresistas de la izquierda holandesa estuvieron presentes en la demostración, que partió desde Kuakerplein hasta Beursplein. Las organizaciones españolas de la oposición en la emigración P.S.O.E. - P.C.E. - C.C.O.O. - U.G.T. y H.O.A.C. participaron en la manifestación, «¡ALLENDE! ¡ALLENDE! ¡EL PUEBLO ESTA PRESENTE! ¡LA IZQUIERDA UNIDA JAMAS SERA VENCIDA!» y otras consignas se gritaron en español; los holandeses se interesaban por conocer el significado de los gritos y algunos los aprendían y repetían también, se interesaron igualmente por conocer la traducción del texto de las pancartas «C.C.O.O. CON EL PUEBLO CHILENO» - «UNIDAD POPULAR» - «PATRIA O MUERTE. ¡VENCEREMOS! P.C.E.» y otras.

La solidaridad española fue acogida con simpatía general. Un documento manifiesto, unitario de todas las organizaciones de la emigración española, fue firmado y entregado al comité organizador con el siguiente texto :



« Las organizaciones obreras españolas en Holanda, abajo firmantes, profundamente afectadas por la barbarie cometida contra el pueblo chileno y su gobierno democrático, protestan enérgicamente contra el golpe de estado de la junta militar que, como instrumento de las fuerzas capitalistas y reaccionarias, ha puesto fin, de forma sangrienta, a la revolución marxista que se intentaba efectuar en Chile por vía pacífica y democrática.

» La sangre derramada del Presidente Salvador Allende y la del pueblo chileno es nuestra sangre, no sólo por los lazos históricos que nos unen, sino también porque su lucha es la misma que la que el pueblo español sostiene desde hace más de treinta años.

» Víctimas nosotros también de la dictadura militar, fascista y neo-capitalista, nos declaramos firmemente solidarios con la lucha del pueblo obrero chileno y condenamos una vez más con toda contundencia la intervención militar al servicio del capitalismo ».

Agrupación del PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL (P.S.O.E.) en Holanda.  
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA (P.C.E.)  
COMISIONES OBRERAS DE SOLIDARIDAD (C.C.O.O.)  
Agrupación de la UNION GENERAL DE TRABAJADORES DE ESPAÑA (U.G.T.) en Holanda.  
HERMANDADES OBRERAS DE ACCION CATOLICA (H.O.A.C.)  
Las acciones contra la junta, y en solidaridad con el pueblo chileno continuarán.  
CORRESPONSAL : DIOGENES - 15-9-73.

## EXPOSICION ESPAÑA 36-73

En la ciudad de Utrecht, del día 1 al 15 de septiembre y organizada por «Acción Fuego» fue abierta al público una exposición que se vio muy concurrida. Carteles históricos de la guerra civil..., fotografías, dibujos, libros, folletos y revistas, sin faltar una nota de humor componían especialmente esta exposición. Sobre el muro, un gran marco, como ventana que mira a la España de hoy; unos tras otros se leen dos columnas de nombres. Son los presos políticos recientemente en huelga de hambre contra los malos tratos y en defensa de su dignidad diariamente agredida por la saña fascista. El drama, esta vez en la cárcel de Soria, no es una excepción. Al pie de cada nombre, algunos datos. Viejos brigadistas explican con emoción algún pasaje a los visitantes. «Hemos vendido hasta ahora 300 Fl. en libros» me dicen. Una segunda sala, al fondo, se dedicó el día 2 a «una tarde de solidaridad con el pueblo portugués, con coloquio, películas, cantos y danzas. El domingo día 6, después de proyectarse una película sobre la guerra civil en España, un miembro de la U.G.T. hizo un interesante resumen histórico sobre dicha organización abriéndose un colo-

quio a continuación. La intervención de un brigadista rememoró los momentos en que toda la izquierda se unía en España, para luchar unidos contra el fascismo. En la tarde del día 10, el Sr. Sjeff Theunis, trató como presidente provisional del Consejo Consultivo de Emigrantes de Utrecht, la marcha y perspectivas de dicho Consejo. El día 13 al extenderse la noticia sobre el golpe militar y derechista de Chile, Acción Fuego, suspendió la proyección de películas sobre la guerra civil en España, para ofrecer el local a varios partidos y organizaciones progresistas; estas organizaciones tomaron la palabra para dar a conocer las últimas noticias y conjuntamente con la participación de la asistencia (unas 250 personas) decidir una manifestación para el sábado día 15. El acto solidario con el pueblo chileno fue abierto por el conocido brigadista Piet. Un español miembro de las C.C.O.O. también expresó que las organizaciones españolas de la emigración estaban con el pueblo chileno, y ayudarían a los compañeros holandeses con su presencia y participación en las manifestaciones y actos de solidaridad que próximamente se realizarían.

## CRONICAS DE LA EMIGRACION

### ● BASUREROS EN HUELGA

Unos 800 empleados del servicio municipal de limpieza y recogida de basuras de Hannover, la mayoría extranjeros, se declararon en huelga, reclamando aumento de salario. Entre ellos 250 españoles. Algunos habitantes que quisieron transportar las basuras en sus coches, encontraron cerradas las puertas del vertedero municipal, por un piquete de huelguistas. La municipalidad se vio obligada a conceder parte de las reivindicaciones exigidas por los trabajadores, tras largas negociaciones.

### ● CURSILLOS SINDICALES

Del 4 al 17 de noviembre se celebrará en la Escuela central del I.G. Metall (Sprockhövel), un cursillo para miembros españoles de Consejos de Empresa, de acuerdo con lo previsto en el art. 37, apartado 6, de la Ley constitutiva de Consejos de Empresa.

Todos los españoles miembros de Consejos de Empresa que tengan interés en participar en dicho cursillo, deberán comunicarlo con antelación a la Comisión sindical local o a la Comisión Ejecutiva del I.G. Metall en Frankfurt. Las plazas son limitadas, por lo que se irán cubriendo conforme lleguen las solicitudes.

### ● ACCIONES DE LA ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA DE BERLIN OCCIDENTAL

La Asociación convocó reunión extraordinaria, a la que se invitó al cónsul, con el fin de discutir sobre el problema de la apertura de las oficinas del consulado los sábados o algún día por la tarde. El Sr. cónsul envió un representante, pero a la reunión acudió gran parte de la colonia española de Berlín, interesada por el problema. Después de un duro «tira y afloja» se consiguió que el consulado se abra todos los sábados, de 10 a 12.

En esta reunión se acordó enviar una carta de protesta a

## ■ R.F. ALEMANIA

### ● MIL MUJERES EN HUELGA EN NEUSS

Mil mujeres, en gran parte extranjeras, se declararon en huelga en la empresa «Pierburg-Autogerätebau KG» de Neuss, cerca de Düsseldorf, al conocer el injusto despido de seis compañeras, «por abandono del trabajo», tras un plante en el que habían participado centenares, al ser rechazadas sus reivindicaciones.

Indignadas, al conocer la carta enviada a las seis despedidas, prohibiéndoles «penetrar en los terrenos de la fábrica», las mujeres abandonaron el trabajo, marchando por las diversas secciones y entregaron a la Dirección un programa con 13 reivindicaciones. En las dos largas asambleas que siguieron a la huelga las mujeres mantuvieron sus exigencias, en primer lugar la supresión del «grupo 2», donde las mujeres reciben salario/hora, y trabajan en cadena de montaje, a ritmo acelerado y permanente, sin percibir el salario proporcional al rendimiento, en un trabajo sucio e intensivo.

El primer resultado obtenido fue la readmisión de las seis compañeras despedidas. Actualmente se negocia con la dirección la reducción de los «grupos» salariales y el cambio de salario/hora por el salario a la producción, de acuerdo con el artículo 87 de la Ley Constitutiva de Consejos de Empresa. RAMIREZ (NEUSS)

la Embajada en Bonn, por las escasas prestaciones sociales de que disfrutamos los emigrantes, en relación con las colonias de vacaciones para hijos de emigrantes y becas de ayuda a los estudios para mayores de 25 años y pruebas para el título de «Graduado Escolar». La carta reclama para el próximo año: Mayor número de plazas para las colonias de verano; cantidad igual para niñas y niños; mayor cantidad de becas para los cursos de orientación; tres meses de plazo mínimo entre la publicación de las convocatorias y el cierre de la admisión de solicitudes; amplia información en prensa y radio, y a través de las Asociaciones y centros de emigrantes, misiones católicas, etc.; uno o dos nuevos maestros para los cursos complementarios en Berlín Occidental, asegurados por un solo maestro, para más de 200 niños.

## ■ BELGICA

### LA EMIGRACION EN MALINAS

Malinas es una localidad en la cual se encuentran aproximadamente unas 200 familias de trabajadores españoles, es decir, unas 1.000 personas. La convivencia entre estos compatriotas y mismo las relaciones con la población belga de esta localidad, difieren (no en gran medida) de las existentes en otras localidades como Bruselas, Lieja, centros de gran concentración de emigrados de diversas nacionalidades, donde la discriminación se observa en mayor medida en las relaciones laborales y sociales. Pero a pesar de todo, la emigración de Malinas también sufre en sus carnes la triste y penosa vida que el régimen franquista nos ha impuesto a millones de españoles vendidos como una mercancía cualquiera para humillarnos y desposeernos de todos nuestros valores materiales y espirituales. Pero podemos decir que esos valores están muy arraigados en nosotros y que difícilmente nos desposeeremos de ellos.

¡AQUI HAY UNA PRUEBA MAS! y son un grupo de trabajadores y trabajadoras de Malinas que rinde tributo a la lucha de nuestro pueblo por la libertad y la democracia. Lo manifiestan creando una peña democrática «CORREO DE SOLIDARIDAD» para ayudar a las víctimas de la represión en nuestro país, sin

tener en cuenta, así lo explicaban los miembros de esta peña, la ideología, creencia religiosa, opción política, etc. «Nos juntamos aquí para convivir en un ambiente de cordialidad y fraternidad y de respeto mutuo, claro está, y porque somos anti-franquistas. La finalidad de la peña es la ayuda económica al interior. La hemos formado a últimos de mayo y a pesar del período de vacaciones, que siempre resta actividad, hemos hecho una rifa de 12.138 F; enviamos 6.000 francos a 6 familias de España (mil francos por familia), 66 kilos de ropa para cuatro familias; también hemos hecho un donativo de 580 francos a una persona necesitada en Bélgica. Nuestro objetivo es: intensificar nuestra actividad para ayudar en la mayor medida posible a los represaliados en nuestro país. Tenemos en proyecto hacer otra rifa en fecha próxima. Le peña se constituyó con 19 miembros y en la actualidad somos 28, esperando también elevar el número de socios».

Contrariamente a la actitud de honradez y honestidad de estos trabajadores, existe en Malinas lo típico del franquismo en la emigración «El hogar de España», EL QUIJOTE, controlado por la embajada y que descaradamente utilizan con fines políticos (encubierto en el tan cacareado apoliticismo), para mantener a una parte de la emigración marginada de la preocupación por los problemas relativos a nuestro país. Intentan crear un ambiente de indiferencia, para hacer olvidar las causas que nos obligaron a salir y permanecer fuera de nuestra querida tierra. No debemos permitir el que nos utilicen como instrumentos de engaño. Exijamos que estos centros sean democráticos, al servicio de los emigrados y no al servicio del franquismo.

L.F.

# INGLATERRA

## CRONICAS DE LA EMIGRACION

### EL CONGRESO DEL T.U.C. Y LOS 10 DE CARABANCHEL

El Congreso de las Trade-Unions inglesas, que agrupan más de cien sindicatos y un total superior a los 10 millones y medio de trabajadores, manifestó su solidaridad con los pueblos que sufren bajo la represión fascista. Jack Jones, Secretario del sindicato del transporte, denunció «el prolongado encarcelamiento de los diez dirigentes de CC.OO. en la prisión de Carabanchel» y afirmó: «Nosotros no dejaremos prolongarse esta situación. Estos hombres fueron encarcelados porque en España no hay libertad de asociación, ni hay sindicatos libres, porque no hay un régimen democrático honesto, ni intenciones de caminar en esa dirección.»

El Congreso expresó también su solidaridad con el pueblo chileno, solidaridad que está manifestándose en todo el país desde el momento en que se recibieron las primeras noticias del golpe fascista de los militares. Peticiones, manifestaciones, llamamientos al boicot de los barcos chilenos...

Pese a las divisiones internas, sobre uno u otro aspecto de la lucha reivindicativa, de clase, está claro que el movimiento sindical británico progresa hacia la izquierda y la lucha toma dimensiones que no hace mucho eran inimaginables. Entre sus resoluciones, el Congreso ha acordado una campaña nacional, incluyendo la huelga, para conseguir el aumento del salario de los jubilados; para fijar el salario base a 25 libras por 40 horas semanales; expulsión de 20 sindicatos, por haber aceptado cooperar con el gobierno con la «ley de relaciones industriales»; continuación del diálogo con el gobierno, establecido desde el momento en que el gobierno congeló los salarios, para detener la inflación, según él (Pero la dirección del TUC no podrá tomar ninguna decisión sin un congreso extraordinario, que sería el segundo en más de 100 años); continuación del boicot del M.C.E.; apoyo al programa de nacionalización de los grandes monopolios, propugnado por el Partido Laborista; mayor colaboración con los sindicatos de los países socialistas.



Así viven en Inglaterra un grupo de españoles que trabajan en una planta moderna de Champinones en Denham (Buckunhamshire). Barracas sin WC, duchas ni baño. Para llegar al WC inutilizable, hay que caminar por el campo, 60 metros. La mayoría son canarios. Trabajan de 80 a 90 horas a la semana.

El Congreso denunció la «ley de emigración» del gobierno conservador, de 1971, caracterizada por un racismo basado en la teoría poweliana. Powel, diputado conservador, es el Schwarzenbach británico.

# SUIZA

### LA IMPORTACION DE LOS COCHES DE TEMPOREROS

Hasta ahora, los temporeros españoles en Suiza no podían acogerse a las normas legales para la importación temporal de automóviles, al pasar la frontera española. Así, el llamado «estatuto» del temporero no sólo implicaba injusticia por parte de las autoridades suizas, sino españolas. La Dirección General de Asuntos Consulares ha dictado nuevas normas a los consulados en Suiza. Estos inscribirán como «transeuntes» a los temporeros, el primer año de contrato, sin expedirle ningún certificado de inscripción, y al término del segundo año de contratación, le pondrán un sello en el pasaporte, para la aplicación de la disposición 5 del Arancel (gratis).

Por su parte, la Dirección General de Aduanas ordena que las Aduanas provean a los interesados de un «permiso de importación temporal» valedero sólo por tres meses cada año, improrrogable. Si terminado el plazo el vehículo no

sale de España será precintado hasta su reexportación. El «permiso temporal» de importación va acompañado de la prohibición para los interesados de prestar servicios personales con sus vehículos o ejercer actividades lucrativas. Así, se conceden menos derechos a los emigrantes, para el uso de los coches de su propiedad, que a los turistas extranjeros. Hay que decir que los emigrantes fijos, cuando tras dos años y medio de trabajo en el extranjero, retornan definitivamente, están obligados a pagar derechos arancelarios exorbitantes: el 68,4% del valor de fabricación del coche, matriculado a nombre del interesado por lo menos dos años antes; el 52,9% por 7 años de uso.

¿Por qué un emigrante no tiene derecho a exención de las tasas aduaneras para vehículos de uso personal? Bastantes son los beneficios que obtiene el Estado de los emigrantes, para poder conceder este derecho.

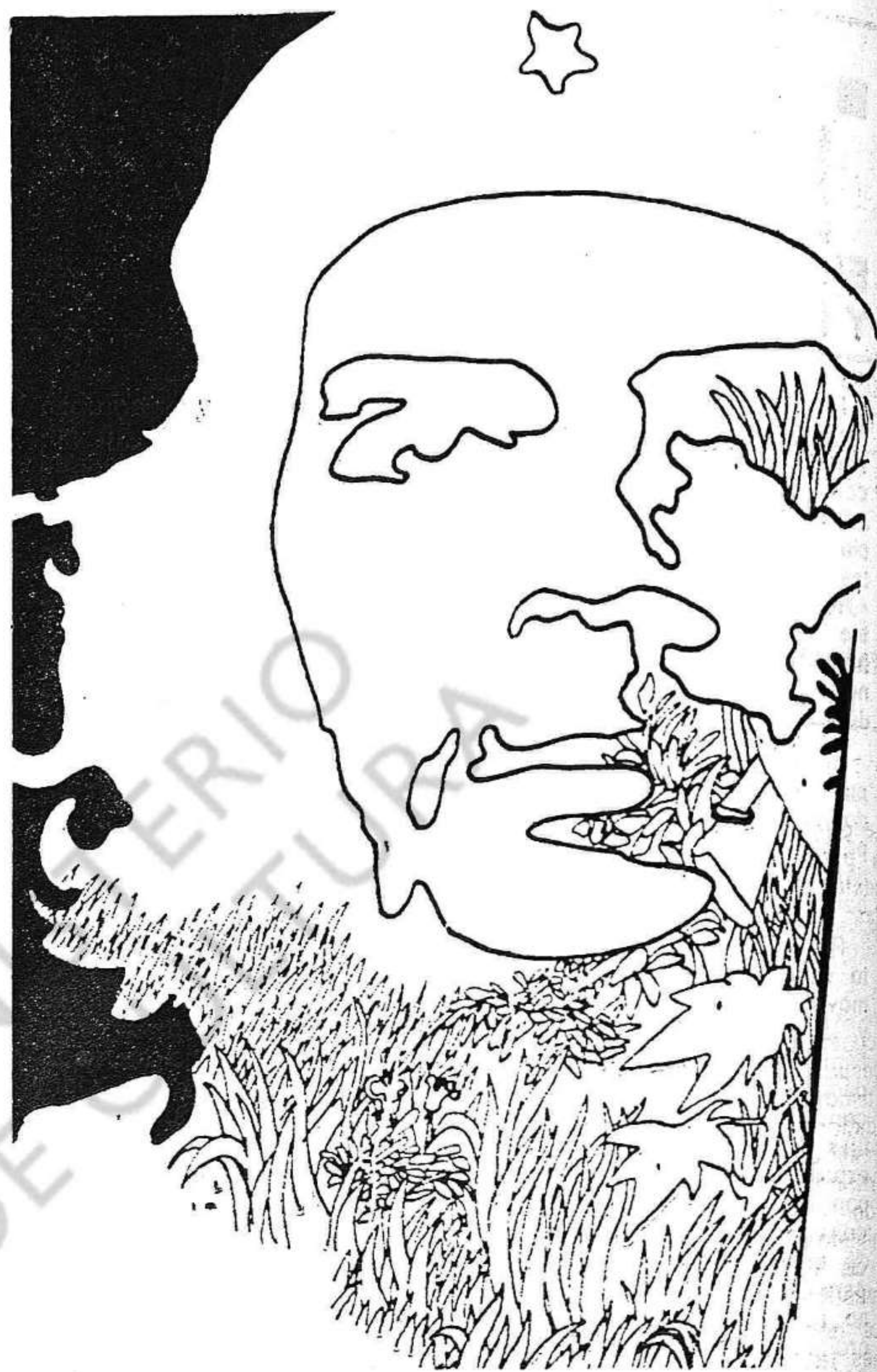
# actualidad literaria

En octubre de 1973, se cumple el 6 aniversario de la gloriosa muerte del Comandante Ernesto Che Guevara. Publicamos el poema que en otoño de 1972 le dedicara el poeta español Rafael Alberti, para conmemorar este aniversario.

## RAFAEL ALBERTI a ernesto guevara

Te conocí de niño  
allá en el campo aquel de Córdoba argentina,  
jugando entre los álamos y los maizales,  
las vacas de las viejas quintas, los peones...

No te vi más, hasta que supe un día  
que eras la luz ensangrentada, el norte,  
esa estrella  
que hay que mirar a cada instante  
para saber en donde nos hallamos.



## una nueva novela de JESUS IZCARAY

### Puntualizaciones del autor.

Se ha publicado (Editorial Ebro) una nueva novela del escritor español Jesús Izcaray : « Un muchacho en la Puerta del Sol ». Es la primera parte de una trilogía cuyo título es « El río hacia el mar ».

La novela abarca de 1914 (infancia) a días antes de la proclamación de la 2a República (1931). De « esperpento natural » la califica su autor, que ha escrito el siguiente prefacio :

*Lector amigo :*

*Tampoco esta última novela mía ha podido editarse en España. Como a todas sus hermanas anteriores —y como a quien las parió— el veto oficial la condena al exilio. En consecuencia, he decidido editarla en Francia por mis propios medios, que no son otros que los que me han proporcionado buenos amigos. COLECCION EBRO se ha encargado de distribuir la edición.*

*En el campo donde mi vida está hincada solemos pedirle mucho al novelista y al artista en general. Más de una vez, incluso cosas que no puede darnos, pues no son de su incumbencia. También debemos —me parece— darle algo.*

*Lo que yo te pido, lector, es un servicio leve, pero muy concreto. Que metas en España un ejemplar —aunque sólo sea un ejemplar— de esta novela desterrada. No porque allí vaya a operar ningún prodigio. Las novelas, las obras teatrales, los poemas, los lienzos no hacen las revoluciones. Todo lo más contribuyen, en algunos casos, a crear el clima que las hace posibles. Y ya es mucho. Yo te pido que metas esta novela en España porque allí están sus raíces y allí está su sitio.*

J. IZCARAY.

# LA MUJER Y SU LIBERACION

entrevista con **SARA  
IRIBARREN**

autora del libro « LA LIBERACION DE LA MUJER »

Lo primero que llama la atención en tu libro es el interés que prestas, al considerar la situación de la mujer, al aspecto teórico de la cuestión ¿Por qué esta atención a las cuestiones teóricas?

— Efectivamente, una de mis preocupaciones fundamentales al escribir el libro fue sentar las bases teóricas de la cuestión de la liberación de la mujer. Ello me pareció necesario dada la enorme confusión existente hoy en torno al tema. De ahí que recoja los análisis básicos de los fundadores del pensamiento marxista, confirmados ya en la realidad histórica, y que aproveche y siga estrechamente (corriendo el riesgo de que algunos me acusen de ecléctica o de «recuperadora») algunos de los análisis de las feministas actuales de tendencia marxista, especialmente los de Margaret Benston e Isabel Larguía sobre el trabajo doméstico «invisible».

La necesidad de plantear el problema femenino sobre bases teóricas justas se desprende de la tendencia de los movimientos feministas a centrar su acción en las luchas contra el patriarcado, o sea contra la supremacía y la autoridad del hombre. De este modo escamotean el proceso histórico y social que originó la familia patriarcal, dejan en la sombra el verdadero responsable de la opresión de la mujer — la propiedad privada de los medios de producción — al mismo tiempo que desvían a la mujer de la lucha de clases y la llevan a un combate individual y estéril contra el hombre. Se sustituye así al verdadero opresor, el capitalismo, por un opresor aparente, el hombre, con el consiguiente alivio para la burguesía, que se encuentra así en condiciones de recuperar en cierta medida el movimiento feminista. Vemos hoy, en efecto, que la burguesía pone también en primer plano el antagonismo de los sexos para desviar la atención de las masas de la lucha de clases.

¿Cuál es, en tu opinión, la aportación más importante de Marx, Engels y Lenin al análisis de la cuestión femenina?

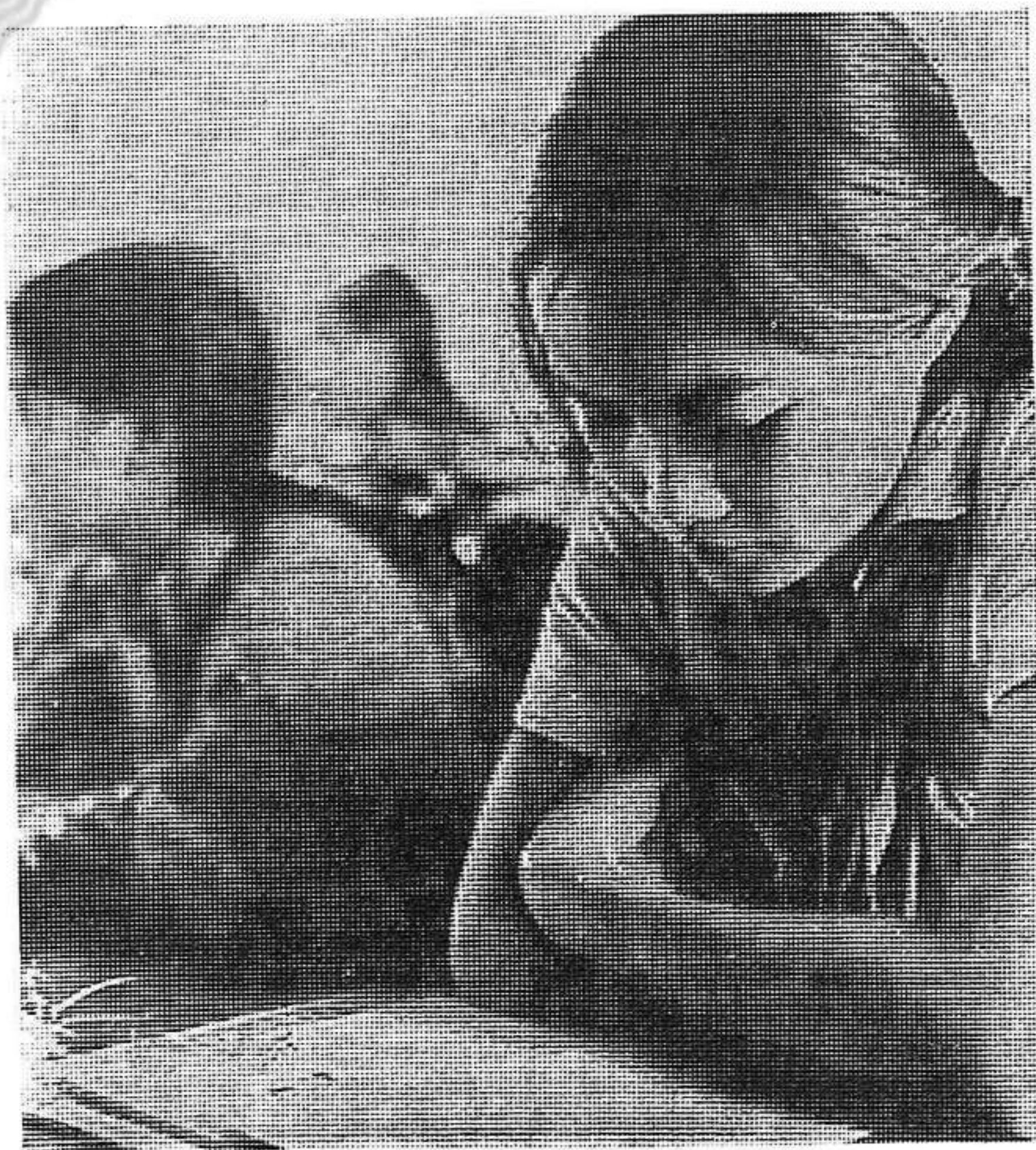
— Sin la aportación marxista es imposible entender el problema de la mujer. Marx y Engels demostraron el origen económico de la opresión femenina, su aparición ligada a la de la propiedad privada, la doble alienación de la mujer en el trabajo y en la familia y la enorme importancia de la entrada de las mujeres en la producción. Es asimismo importante la afirmación de que la igualdad legal y política no basta para liberar a la mujer, si no va ligada a la igualdad económica. Para conseguir ésta es necesario que todo el sexo femenino entre en la industria pública y liberar a la mujer de los trabajos domésticos para que la familia pierda así su carácter de «unidad económica» de la sociedad. Engels analizó con gran profundidad la situación de la mujer en la familia patriarcal y nadie ha ido más lejos en este sentido. Lenin, por su parte, dio gran importancia a la organización de las mujeres en el partido y en las organizaciones de masas. Es notable asimismo su radicalismo en la crítica del trabajo doméstico. Lenin llevó a la

práctica las ideas de los marxistas sobre la mujer. No hay que olvidar que fue el autor de la legislación más radical sobre la mujer y la familia.

¿Cuáles son tus conclusiones básicas sobre el movimiento feminista actual?

— Considero que, en general, el despertar de las mujeres es un hecho muy positivo y alentador. Existen en los movimientos femeninos corrientes revolucionarias basadas en las concepciones marxistas-leninistas. En cuanto a los que prefieren la lucha de sexos a la lucha de clases, creo que su estrategia los encierra en un callejón sin salida. Su marginación en grupos exclusivamente femeninos, su repulsa de toda organización y estructura y, sobre todo, su aislamiento de las organizaciones obreras y de las fuerzas sociales que combaten el capitalismo, todo ello los separa de las masas, especialmente de las mujeres de la clase obrera. El «sexismo», segregación ancestral de hombres y mujeres, no puede resolverse con un «sexismo» de signo contrario.

Cuando la mujer no comprende las raíces históricas de su situación social, adopta actitudes revanchistas contra el sexo masculino, tiende a rebelarse únicamente contra los modelos tradicionales de la conducta sexual — que la oprimen indudablemente — y descuida su integración a las luchas contra el sistema que es origen de esa opresión. La mujer, cuando comienza a tomar conciencia de su situación, ve en el hombre su opresor inmediato y su protesta se sitúa en un nivel psicológico, privado, que puede, sin embargo, ser un fermento positivo para su transformación en una conciencia racional, política, en una conciencia de clase. El error de las feministas es precisamente dejar a las mujeres en su subjetivismo, en su psicología deformada por la ideología burguesa, sin ir más lejos.



En tu libro te diriges especialmente a las mujeres de la clase obrera y estudias los problemas que afectan a éstas, pero apenas haces alusión a los problemas que padecen las mujeres de otras capas sociales. ¿Puedes explicarme por qué?

— El libro va dirigido a las trabajadoras porque ha sido escrito en el contexto de la emigración y en ella la mujer española es fundamentalmente trabajadora. Por otra parte, la mujer trabajadora es a la vez la víctima principal de la opresión y explotación capitalistas y, la mayoría de las veces, la más inconsciente, al mismo tiempo que está llamada a jugar históricamente un papel fundamental en la liberación femenina. De ahí la importancia de un trabajo dirigido hacia ella para acrecentar y acelerar su toma de conciencia política. Ello no significa desdén por mi parte hacia los problemas que afrontan diariamente las mujeres de otras clases sociales, que en cierto sentido son comunes a los de las trabajadoras. Entre las mujeres de diversas clases sociales es posible la unidad en torno de reivindicaciones determinadas y, sobre todo, las alianzas políticas. Un ejemplo de ello lo tenemos en España, donde grandes sectores de mujeres estudiantes y profesionales han roto con la dictadura. Las contradicciones que como mujeres y como intelectuales o profesionales encuentran en la sociedad actual las lleva a participar en las luchas sociales y políticas de nuestro país al lado de la clase obrera. Estos sectores pierden su carácter de «élite» separada de las masas para entrar en el combate social.

A este respecto, ¿podrías decirme cómo concibes la participación de la mujer en la lucha revolucionaria?

— Me alegro de que me hagas esa pregunta. Todo movimiento que desee hoy cambiar las estructuras sociales tiene que plantearse la incorporación masiva de las mujeres. Pero es muy importante definir cuál es el alcance de la participación política de las mujeres. En este terreno, mis posiciones son muy radicales. No se trata sólo — aunque sea importante — de «ganar» a las mujeres a la lucha revolucionaria, de impedir que sean una «reserva» de la reacción. Esta concepción da un matiz pasivo a la incorporación de las mujeres, hace de ellas una especie de apoyo, una ayuda exterior a la lucha. Yo considero que las mujeres son una de las fuerzas motrices de la revolución, como se ha demostrado en muchos países, y que de lo que se trata es de crear las condiciones para liberarlas de las cadenas que arrastran, de permitirles jugar hasta el fin su papel histórico, un papel del que la revolución, como decía Lenin, no puede prescindir.

¿No crees que eres muy optimista?

— No eres el primero que me hace esa pregunta. Pero cuando observo el papel que están jugando las mujeres en los movimientos de liberación nacional contra el imperialismo, en las luchas contra los monopolios en Europa, en la lucha contra la dictadura en España, no puedo dejar de ser optimista. La contribución política de las mujeres es una necesidad histórica, inevitable, lo mismo que su liberación. Pero no se me ocultan las dificultades que hay que vencer para movilizar a las mujeres. Con frecuencia su alienación es tan profunda que no tienen conciencia de su situación y se sienten contentas del estado de cosas actual. De ahí la importancia de un trabajo ideológico que acelere su toma de conciencia y su politización. Esta es una cuestión muy importante. La experiencia de los países socialistas demuestra que el grado de emancipación alcanzado por la mujer depende de su grado de participación en la lucha revolucionaria. Si las mujeres delegan en los hombres la tarea de hacer la revolución, corren el riesgo de quedar excluidas de las ventajas que el proceso de transformación de la sociedad puede aportarles y de continuar en cierto modo en el engranaje de la subordinación. En el sistema actual, las mujeres no pueden cruzarse de brazos esperando que su situación se resolverá con el socialismo. Sus luchas de hoy preparan el socialismo de mañana y su liberación. Por otra parte, la lucha de las mujeres no termina con la revolución social sino que se prolonga en una revolución cultural e ideológica que modifica las conciencias, los hábitos adquiridos y las relaciones entre los sexos. El socialismo es una época de transición,

PAG: 32

en la cual las mujeres emprenden realmente y de forma colectiva el camino de su liberación total.

¿Qué piensas de la llamada revolución sexual de nuestros días?

— No puede hablarse de revolución sexual sino de una evolución de las costumbres. Las mujeres tienen relaciones más libres con los hombres, pero ello no conduce en el régimen capitalista a su liberación. La libertad sexual de la mujer, si no va acompañada de cambios sociales revolucionarios, puede conducir al reforzamiento de la situación de la mujer como objeto sexual del hombre. Basta ver el desenfado con el que la prensa femenina de masas trata de la libertad sexual de las adolescentes de 15 años — a las que no se ha dado ninguna educación sexual — o del adulterio femenino para darse cuenta cuán fácil es para la burguesía recuperar la cuestión sexual en su favor cuando este problema se plantea fuera de su contexto de clase. Y no hablemos de mercantilización actual del sexo.

Por otra parte, la abrogación de las leyes represivas sobre el aborto, la generalización de la contracepción y la educación sexual tienen gran importancia porque responden a las necesidades concretas e inmediatas de millones de mujeres y las sustrae a la fatalidad biológica. La lucha por conseguir estos objetivos puede acelerar la toma de conciencia de las mujeres y movilizar a muchas que no comprenden todavía su situación. Pero estas conquistas no cambian fundamentalmente la condición femenina. Lo mismo que el divorcio, su contenido político no es importante; se trata de reformas que hay que concebir como etapas de un combate mucho más largo.

¿Cuál es, entonces, la primera condición de la liberación de la mujer?

— La primera condición no es la liberación sexual y la destrucción de la familia patriarcal, como pretenden las tesis de algunas feministas, sino la independencia económica y la participación plena de la mujer en todas las actividades sociales y políticas. De ahí la importancia de la incorporación de la mujer al trabajo social y que el primer problema que se plantea toda revolución sea facilitar la entrada de millones de mujeres en la vida activa. El trabajo es un factor decisivo para que la mujer tome conciencia de su opresión y para que su protesta tome un carácter social y colectivo. Gracias al trabajo, la mujer juega un papel económico y político cada vez mayor, se acrecienta su participación a la lucha de clases. De este modo la mujer se transforma a sí misma, transforma su condición específica. No se puede liberar a las mujeres de los mitos de su pasividad y de su condición de objetos sexuales si no se elimina la dependencia económica que les obliga a jugar ese papel. El trabajo no es la liberación de la mujer en el sistema capitalista pero es el arma indispensable para llevarla a cabo.

¿Cuáles son a tu parecer los principales medios para reforzar el movimiento femenino y darle toda su eficacia?

— Considero que las organizaciones obreras — sindicales y políticas — deben integrar la «cuestión femenina» en sus actividades y defender decididamente las reivindicaciones de las mujeres, sin olvidar la realización de un intenso trabajo ideológico entre ellas. Esas organizaciones deben fomentar las iniciativas de las mujeres, darles puestos de responsabilidad y ayudarlas a alcanzar la madurez política, eliminando progresivamente las actitudes autoritarias y paternalistas que impiden la participación plena de las mujeres. La discriminación de la mano de obra femenina en la Europa monopolista, sobre todo de la emigrada, en lo que respecta a salarios, condiciones de trabajo, maternidad, seguridad social, formación profesional, etc., es una sólida base para movilizar y organizar a las mujeres, para atraerlas a la lucha de clases.

Hay que combatir también la campaña ideológica de la burguesía tendente a impedir que las masas tomen conciencia del carácter de clase del problema femenino. Es el momento de intensificar el debate utilizando los medios de información de masas. La apertura de las páginas de vuestra revista a las mujeres puede tener gran importancia para extender el debate a las masas españolas emigradas.



# LA MUJER Y EL TRABAJO

escribe : CLARA ISLA

2

La mano de obra femenina juega un papel de válvula de escape, de tampón, en el sentido de que la mujer se incorpora masivamente al trabajo cuando el país lo necesita, (por ejemplo en tiempo de guerra, cuando todos los hombres están en los frentes de batalla, las mujeres hacen marchar la industria y el agro). En tales condiciones surgen como por milagro guarderías infantiles, lavanderías automáticas, y todo un conjunto de factores materiales y condicionamientos psico-sociológicos que favorecen el pleno empleo de la mujer. Pero las guerras se terminan y los hombres al volver en masa del frente crean una amenaza de paro generalizado que no llega a realizarse porque sencillamente la mujer es conducida de nuevo al hogar; y ello gracias a una nueva campaña psico-sociológica parecida a la anterior pero de signo inverso : ahora el servir a la patria no consiste para la mujer en trabajar, en producir cañones sino en producir carne de cañón para la próxima guerra es decir hijos en la mayor cantidad posible.

En tales momentos, se comienza nuevamente a decir que la mujer no « está hecha » para el trabajo exterior sino para el hogar, para el trabajo doméstico, para parir hijos y educarlos; en una palabra, lo que con una frase muy española se denomina como « profesión : sus labores ». Entonces empiezan a escasear las guarderías, a bajar los salarios femeninos y a producirse toda una corriente de pensamiento conducida por los mass-media, que deifica el papel de esposa y madre, de ángel del hogar, llegándose a extremos tan ridículos como el de la campaña de publicidad dirigida a la mujer americana proponiéndole hornos eléctricos para hacer el pan en su propia casa (!). Es curioso constatar que los modernos aparatos electro-domésticos no han conseguido reducir el tiempo de trabajo de la mujer en el hogar porque surgen verdaderos « gadgets » que crean nuevas tareas de la mujer. Hecho muy ilustrativo, se ha comprobado que la mujer americana contemporánea dedica tantas horas al trabajo doméstico como su abuela !

En general, salvo en los casos de excepción ya mencionados como la guerra, la mano de obra femenina es objeto de toda una serie de reproches tales como falta de ambición, de iniciativa, de interés por el trabajo, todo ello dando lugar a una acusada inestabilidad y ausentismo. Sin embargo es curioso constatar que este ausentismo es tanto menor cuanto más elevado y responsable es el puesto de trabajo de la mujer.

Cuando decimos inestabilidad no nos referimos a una mayor propensión de las mujeres a cambiar de empleo porque, por el contrario, cambian menos que los hombres. Hablamos de inestabilidad en el sentido de una menor duración o de una discontinuidad de la vida laboral de la mujer. En efecto, desde un punto de vista estadístico, los hombres en general comienzan a trabajar entre los 15 y los 25 años y se retiran entre los 55 y 65. La mujer, es cierto, comienza en promedio algo más joven su vida activa, pero, frecuentemente la abandona al casarse o al tener hijos; más tarde un cierto número de mujeres reemprenden el trabajo cuando la carga que supone la vida de familia es menos pesada, o bien cuando se encuentran obligadas a trabajar al quedar viudas o divorciarse. Sin embargo, según una encuesta llevada a cabo por GUILBERT et ISEMBERT vemos que cuanto más elevado es el nivel de formación profesional mayor es la estabilidad en el empleo y menor el porcentaje de abandono de acti-

vidad. Sería pues una obrera no especializada en una empresa textil la que podría darse como ejemplo de menor estabilidad y no la mujer ingeniero en la misma empresa que, por el contrario, aseguraría una gran estabilidad. Las causas de ello son evidentes y se pasan de todo comentario.

Pero ciertamente el más grave reproche que hacen los patronos a la mano de obra femenina es el ausentismo y ello a todos los niveles profesionales y en todos los países. El absentismo, es decir las bajas por causa de enfermedad, de maternidad y otras, es netamente más alto en las mujeres que en los hombres. Pero el análisis no puede quedar allí, sino que hace falta estudiar las causas de este estado de cosas, intentando ver si el grado de absentismo varía según la edad, estado civil, número de hijos, calificación profesional, etc...

Consideramos, pues, evidente que los problemas de inestabilidad y absentismo no pueden ni deben ser considerados de un modo aislado y abstracto; sino que, por el contrario, no podemos hablar de inestabilidad o absentismo de la mujer sin recordar hechos como : la escasez de guarderías, mitificación del papel de la mujer en el hogar y, muy principalmente, el estado de cosas en que la mujer, habiendo podido alcanzar un nivel profesional inferior al del hombre en promedio, está menos motivada que el hombre para una asiduidad en la asistencia al trabajo.

En Francia, según cifras dadas el 3.2.72 por un rotativo de París nada sospechoso de progresismo, hoy día son mujeres solamente :

- 20 por ciento de los abogados
- 12 por ciento de los médicos
- 7 por ciento de los magistrados
- 4 por ciento de los ingenieros
- 3 por ciento de los cuadros superiores
- 0,5 por ciento de los notarios instalados, etc...

De donde se deduce fácilmente que el lema « a trabajo igual, salario igual », muy justo en principio, adolece de un vicio de base porque las mujeres no tienen un trabajo igual al de los hombres sino que, ya en el reparto de profesiones, puestos de trabajo, etc... hay una discriminación. Este es un hecho tan comúnmente observado que casi no necesita comentario : en efecto, todos sabemos de qué hablamos si mencionamos « profesiones típicamente femeninas ». En Estados Unidos según « Handbook of women workers », 1962, vemos los siguientes porcentajes de mujeres en las siguientes ramas laborales :

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Secretariado ... ..                  | 97 % |
| Servicio doméstico ... ..            | 96 % |
| Maestras de primera enseñanza ... .. | 86 % |
| Camareras ... ..                     | 87 % |
| Enfermeras ... ..                    | 98 % |
| Obreras en costura ... ..            | 94 % |
| Mecanógrafas ... ..                  | 95 % |
| Obreras de lavandería ... ..         | 72 % |
| Peluquería (belleza) ... ..          | 86 % |

Y es que, desde la familia, desde la escuela primaria, las niñas son orientadas hacia este tipo de profesión, por obra de un reflejo arraigado en lo más íntimo de nuestra mentalidad.

# LA MUJER Y SU LIBERACION

## testimonios

2

Susan Sontang

Entre la lucha para liberar a las mujeres y la lucha para liberar a los esclavos hay algunos paralelos sorprendentes — por ejemplo, los argumentos expuestos **contra** su emancipación. Durante miles de años, prácticamente todo el mundo daba por supuesto que correspondía a la «naturaleza» de la especie humana el que algunos pueblos fuesen superiores (y destinados por tanto a ser los amos) y otros inferiores (y condenados por ello a ser esclavos). Hace unos ciento cincuenta años tan sólo que algunos elementos importantes de las clases gobernantes empezaron a sospechar que la esclavitud no era, a fin de cuentas, «natural». Súbitamente pareció plausible explicar el innegable carácter «servil», «sumiso» y psicológico y culturalmente «subdesarrollado» de los esclavos por el hecho mismo de que lo eran y de que habían sido educados para ello — en lugar de usarlo como argumento de que merecían su condición. Y que, puesto que su inferioridad no era «natural» sino aprendida e impuesta, el desarrollo completo de su potencial humano emergería tan sólo el día en que se les permitiría tener una historia enteramente distinta.

Esta intuición audaz, que acompañó la abolición mundial de la esclavitud, nos parece hoy obvia. Si algo nos sorprende es el por qué tomó tanto tiempo en abrirse paso a través de las teorías baratas usadas para justificar racionalmente la esclavitud. Pero podemos mostrarnos más indulgentes con la miopía de nuestros antepasados si advertimos que la opinión acerca de la emancipación de las mujeres se halla hoy en el mismo punto en que se hallaba la referente a la emancipación de los esclavos hace dos siglos. Como durante los milenios de aceptación indiscutida de la esclavitud, la antiquísima opresión de la mujer se justifica invocando a la «naturaleza» — a presuntas desigualdades «naturales» de la especie humana que todavía parecen obvias y verdaderas. La inmensa mayoría de las gentes de este planeta — tanto mujeres como hombres — están profundamente convencidos de que las mujeres poseen una «naturaleza» distinta de los hombres, y que estas diferencias «naturales» hacen que la mujer sea inferior. Las personas educadas en los países de civilización urbana, especialmente las que se consideran a sí mismas como liberales o socialistas, niegan a menudo que estas diferencias equivalgan a sus ojos a una inferioridad real. El que las mujeres difieran de los hombres, arguyen, no significa que no sean sus iguales. Dicho argumento es pura hipocresía — como el de «iguales pero separados» empleado por los sudistas en los Estados Unidos para defender el sistema de enseñanza pública racialmente segregado. Pues el contenido específico de estas supuestas diferencias innatas entre mujeres y hombres implica una escala de valores en la que las cualidades atribuidas a la mujer son claramente menos estimables que las asignadas al hombre. «Masculinidad» es sinónimo de competencia, autonomía, dominio de sí, espíritu de riesgo, ambición, independencia, racionalidad; «feminidad» es sinónimo de incompetencia, debilidad, irracionalidad, pasividad, ausencia de competitividad, belleza. **La mujer es educada para ser un adulto de segunda clase**, para una agradecida y concienzuda dependencia del hombre. No se espera de ella que sea veraz, o puntual, o experta en el manejo y reparación



de máquinas, o frugal, o fuerte, o físicamente valiente. (Ello significa que todas las mujeres que poseen estos rasgos o habilidades son catalogadas como «excepcionales»). No es extraño pues que los hombres acepten a las mujeres como asociadas y compañeras, no como iguales — y nunca como superiores. La mayoría de lo que se celebra como conducta típicamente «femenina» es simplemente una conducta infantil, servil, débil, inmadura. En realidad, mientras las mujeres presten atención a los estereotipos de conducta «femenina» (que, de modo insultante, se atribuyen a su «naturaleza») no podrán llegar a ser adultos independientes y plenamente responsables.

Cada generación produce unas cuantas mujeres de genio — o meramente de tan irremediable excentricidad — que obtienen para sí un status especial. Pero se sobreentiende que si las hermanas Trung, Juana de Arco, Santa Teresa, Mademoiselle Maupin, George Eliot, Louise Michel, Isabelle Eberhardt, Marie Curie, Rosa Luxemburgo, y los demás miembros de esta pequeña banda de mujeres que llegó a ser históricamente visible hicieron lo que hicieron fue precisamente porque poseían cualidades de las que normalmente las mujeres carecen y se les atribuye una energía, inteligencia, voluntad de poder y valor «masculinos». De este modo, los ejemplos insólitos de mujeres capaces y genuinamente independientes no alteran más la presunción general de la inferioridad femenina que el descubrimiento (y favorable trato) de esclavos intelectualmente dotados hizo dudar a los esclavistas romanos cultivados de antaño de la naturalidad de la esclavitud. El argumento de la «naturaleza» es una creencia que se autoconfirma. Las vidas individuales que no cuadran con dicha creencia serán consideradas siempre excepciones dejando por consiguiente el estereotipo intacto.

Históricamente, la opresión de la mujer debe provenir de algunos acuerdos prácticos destinados a asegurar responsabilidad biológica: la maternidad. Las complicadas formas — psicológicas, políticas, económicas, culturales — que reviste la opresión femenina se remontan todas a esta división biológica del trabajo. Pero el hecho que las mujeres den a luz mientras que los hombres no, prueba difícilmente que unos y otros sean fundamentalmente diferentes e indica más bien cuán débil es la base de esta supuesta diferencia y hasta qué punto es concreta esta diferencia «natural». (Así, la fisiología reproductiva de la mujer se convierte en una vocación que abarca su vida entera, con sus normas adecuadamente angostas de carácter y temperamento.) Pero incluso la «naturaleza» fisiológica no es un hecho inmutable de perennes consecuencias. Forma también parte de la historia, y evoluciona con ella. Si toda la diferencia entre mujeres y hombres radica a fin de cuentas en el hecho que la maternidad ocupa a las mujeres, entonces las circunstancias en las que cumplen dicha vocación han cambiado de cabo a rabo; si la «naturaleza» ha servido de pretexto para la esclavitud de la mujer, la historia procura ahora las condiciones objetivas para su liberación psicológica y social. Pues es precisamente esta **importancia** de la diferencia fisiológica entre hombres y mujeres la que está en camino de volverse anticuada.

(continuará en el próximo número)



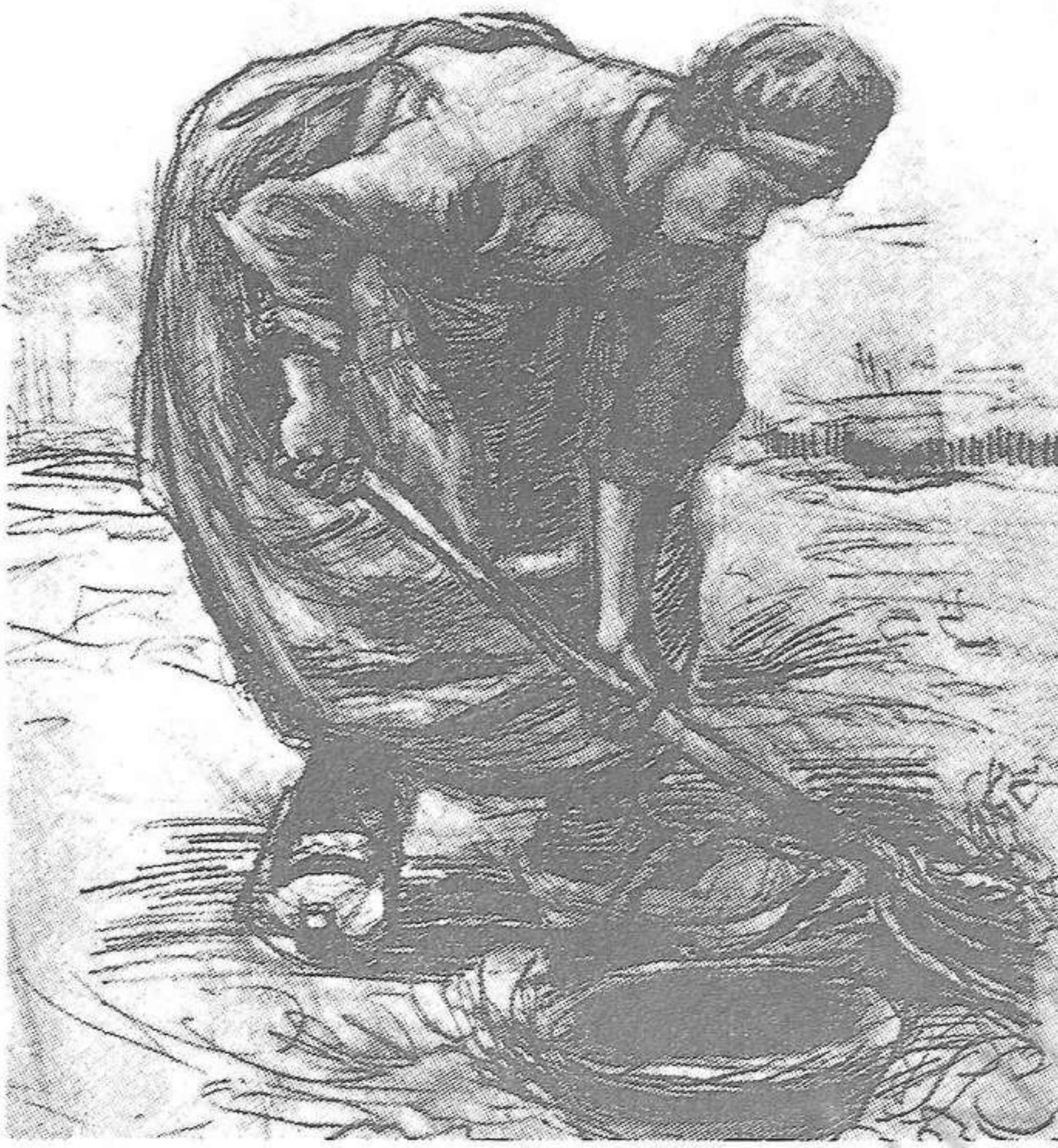
## BRIGITTE BARDOT

## JANE FONDA

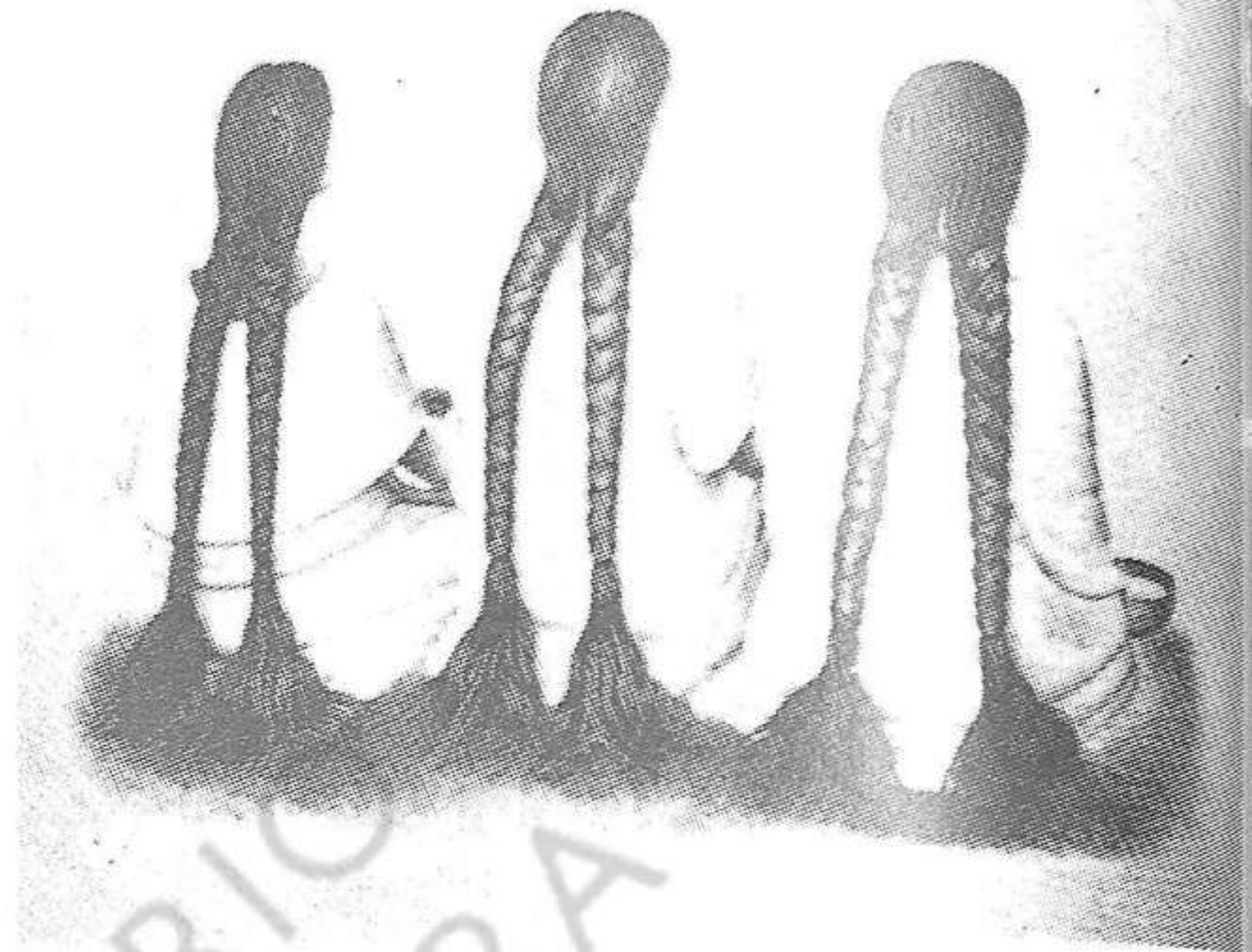
Dos actrices, dos productos de la industria cinematográfica a la conquista de mercados mundiales, dos mitos que reflejan dos conceptos, dos sentidos de la mujer en nuestra sociedad contemporánea. Se dice que Brigitte Bardot ha sido una de las más importantes « industrias » del desarrollo económico francés. Es el más fiel reflejo de la mujer objeto que pueda encontrarse en nuestro tiempo.

Tal papel parecía también estar destinado para Jane Fonda, hija de uno de los mejores actores y mitos a su vez, del cinema yanqui. Sin embargo, Jane rompió su « lanzamiento industrial » al rebelarse contra el papel que la habían asignado y convertirse en vez de en mujer objeto, en mujer liberada y liberadora, desencadenante de agrias polémicas y concienciadora de importantes movimientos. Su postura respecto a los temas más candentes de nuestro tiempo —Cuba, agresión yanqui a Vietnam, segregación racial en los Estados Unidos— la definió como antítesis de la starlett. Jane supo aprovechar su popularidad, para en vez de ser « víctima » a lo Brigitte, convertirse en martillo que golpeaba las conciencias de la agresora, estúpida y alienante sociedad imperialista norteamericana.

Estos dos ejemplos antitéticos, ilustran en cierta medida el papel y la proyección de la mujer en nuestra sociedad actual.



VAN GOGH



DOSAMANTES



GOYA